



KICHIMAHIWAYHKWIN

NAMOO WIYA MIYAA SHIN

AAN DAAN NAKAYAASHKUMOWIN:

POOR NIIKAN NAASYOON MIINA

MICHIF LI MOOND

La Paarmisyoon gii Naashpitohtakayhk

Ka aachimoshtakayhk kaa kiihtwaam kii apaatun kawii ta wahpahtahiw aan dann publication, ahpoo ka ooshihtahk maashkoot ta ki ooshihchikatiw, minna araa piko-ishi itikway, wiya poor ikoo ahpoo li public non-commercial kaykway kishchi, noohpoo shiikitsahwewiin ahpoo awaashtay nawut la paarmisyoon, kiishpin apohtikway noo kwaayesh itayhtam.

Kiyya ki kwaychimidawii ishi:

- apachihtaa ahkaamaymowin aan daan kayshchinahooiin kwaayesh oohin wihtamakayk kaa kawii pi wahpahtahwewiin;
- wiihta toot li deu kiishchikatewiin aen shinihkatayk oohin kaa kawii pi wapahtahwewiin, miina aen author mamowwiitowuk; miina
- wiihta ooma kiihtwam wahpahtahwewiin aen naashpitohtakayhkewiin ooshchi si vray aen atooshkayhkwiin anima aen published ooshchi Li Goovarnimaan aen Canada pi ooma kiihtwam wahpahtahwewiin aen naashpitohtakayhkewiin namoo wiya kii ooshihtow aan daan wiichihtohk avek, ahpoo avek maashinihikewiin ooshchi Li Goovarnimaan aen Canada.

Commercial kiihtwam wahpahtahwewiin pi maykiwiin enn namoo wiya itayhtakwan kaykway pikoo avek paakitiniikatiw mashinayikaan ooshchi Department La Zhuschis Canada. Poor ayiwaak aachimoshtakayhkiwiin, sii voo play piikishkwatiik Department aen La Zhuschis Canada naytay www.justice.gc.ca.

© Sa La Renn oo Bayn li Rway aen Canada, piikishkwayshtamaakew araa aen Miniss La Zhuschis miina Piihkishkwayshtamaakew Giniraal aen Canada 2018.

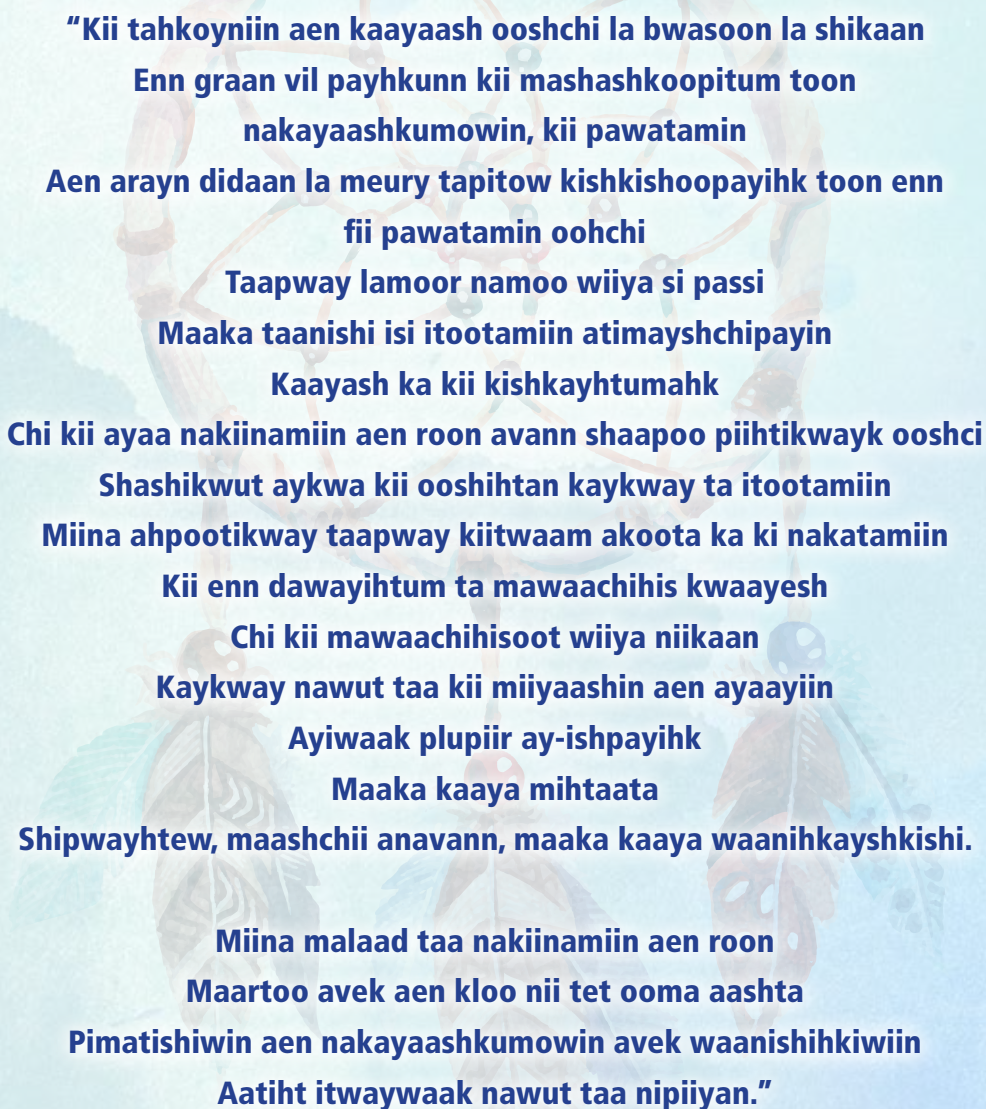
ISBN: 978-0-660-23901-9

Catalogue No: J2-366/1-2015Rc1-PDF

Also available in English under the title: Abuse is Wrong in Any Culture: for First Nations and Métis people

Aussi offert en français sous le titre : La maltraitance est inacceptable peu importe la culture : Premières nations et Métis

La Zhuschis Canada aen kishkayhtum wiichihwayiwewiin ooschi Naasyoon Ayishiinoo Aen Roon Pishishkayihtamowiin Faamii La Shikaan aen kwayachihtaawin poor ooma aen liivr.



**“Kii tahkoyniin aen kaayaash ooshchi la bwasoon la shikaan
Enn graan vil payhkunn kii mashashkoopitum toon
nakayaashkumowin, kii pawatamin
Aen arayn didaan la meury tapitow kishkishoopayihk toon enn
fii pawatamin oohchi
Taapway lamoor namoo wiya si passi
Maaka taanishi isi itootamiin atimayshchipayin
Kaayash ka kii kishkayhtumakh
Chi kii aya nakiinamiin aen roon avann shaapoo piihtikwayk ooshci
Shashikwut aykwa kii ooshihtan kaykway ta itootamiin
Miina ahpootikway taapway kiitwaam akoota ka ki nakatamiin
Kii enn dawayihtum ta mawaachihis kwaayesh
Chi kii mawaachihisoot wiya niikaan
Kaykway nawut taa kii miyaashin aen ayaayiin
Ayiwaak plupiir ay-ishpayihk
Maaka kaaya mihtaata
Shipwayhtew, maashchii anavann, maaka kaaya waanikhayshkishi.

Miina malaad taa nakiinamiin aen roon
Maartoo avek aen kloo nii tet ooma aashta
Pimatishiwin aen nakayaashkumowin avek waanishihkiwiin
Aatiht itwaywaak nawut taa nipiiyan.”**

*Ooshchi “Pi Malaad” kawi wahpahtahiwewiin avek
la paarmisyon enn Eekwol*

ENN TAB AEN CONTENTS

Naandow ooshchi ooma pchi aen livr.....	1
Faamii la shikaan ga kii nakiinihkatiw	2
Aen lii emergency	4
Niikaan Naasyoon miina Michif lii fam aen moond aan daan Canada	5
Kaykway anima kichimahiwayhk?.....	6
Aen Roon “ooshchi la shikaan”	11
Kaykway ay-ishpayihk moon taanfaan?.....	13
Taanayhki ay-ishpayihk ooma niiya?.....	15
Nihta Maanihtoohkewin Kishinahamaakewiin	19
Nawut aen ayaayan ahpool ta shipwayhtayan?.....	22
Kaykway kiishpin niiya disidii gaa ayaan?	23
Kaykway kiishpin niiya disidii taa shipwayhtayan?	24
Lii emergency Aen plaan	25
Awayna naa kwaychimaaw poor wiichihayt?	27
Kaykway ay-ishpayihk kiishpin la phone la poliss?.....	29
Kaykway ay-ishpayihk kiishpin la poliss shiikitshahwew enn paarsonn ka kichimahiwayhk?.....	31
Kaykway maaka moon taanfaan kiishpin ta shipwayhtayan?	33
Taanishisi niiya shoohkitayhewiin miina la fors ta kaskihtaayan avek kahkiiyow?.....	34
Lii moo kii apachitowaak ooma aen livr	37

NAANDOW OOSHCHI OOMA PCHI AEN LIVR

Ooma aen livr mashinayikaatew poor Niikaan Naasyoon miina Michif li moond poor awayna ka kwaatahkitaah ayish la shikaan ooshci wiiyawow opimatishiwin. Maaka, kahkiiyow ka kwaatahkitaah, ahpoo ka kichimahaat awiiyuhk—la faam ahpoo lii zomm, vyay ahpoo zhenn, Niikaan Naasyoon miina Michif ahpoo namoo wiiya—shiihkimaaw ta natoona wiichihiwin.

Ishpii ka ay-itwayhk Niikaan Naasyoon miina Michif ooma aen livr oota, aan daan kahkiiyow Niikaan Naasyoon li moond, maaka siparii aan dann publication aan daan series ihtakwun poor li Inuit.

Ayamihta ooma aen livr kiishpin kiiya:

- kiishpin ki pimatishiwin avek la shikaan ahpoo kichimahiwayhk—aan daan toon waahkoomiwayhk, ahpoo ann daan toon faamii;
- dawaytamayk bonn saantii, miyeuhtaywiin poor kiiya miina aen taanfann; ahpoo
- ki naakatwayhtamihk naandow awiiyuk toon faamii ahpoo waahkoomiwayhk opimatishiwin avek la shikaan ahpoo kichimahawak naytay ka wiikiit.

Ooma aen livr ka wiichihikoon aen nishtoohtamihk:

- aen dynamics kichimahiwayk miina faamii la shikaan; miina
- aykwaanima la shikaan pi kichimahiwayk namoo wiiya pikoo ooshchi Niikaan Naasyoon ahpoo Michif nakayaashkumowin.

Kiishpin ki kishkayhtayn awiiyuk kichimahiwayk, wiihtamakayhk namoo wiiya payyakoo ... miina ka ke waahpahtahi ooma aen livr aan daan pishkayhtamiwiin.

Aanwayhtum—Aen wiihtamakayhk aan dann publication namoo wiiya si boon poor aen noot si la lway kakayshkimowayhk. Aen si la lway kakayshkimowayhk ka maykiwin ooshchi kiiya ispray chi ishpaiyhk, ta piikishkwayak aen awwaka.



FAAMII LA SHIKAAN GA KII NAKIINIHKATIIV

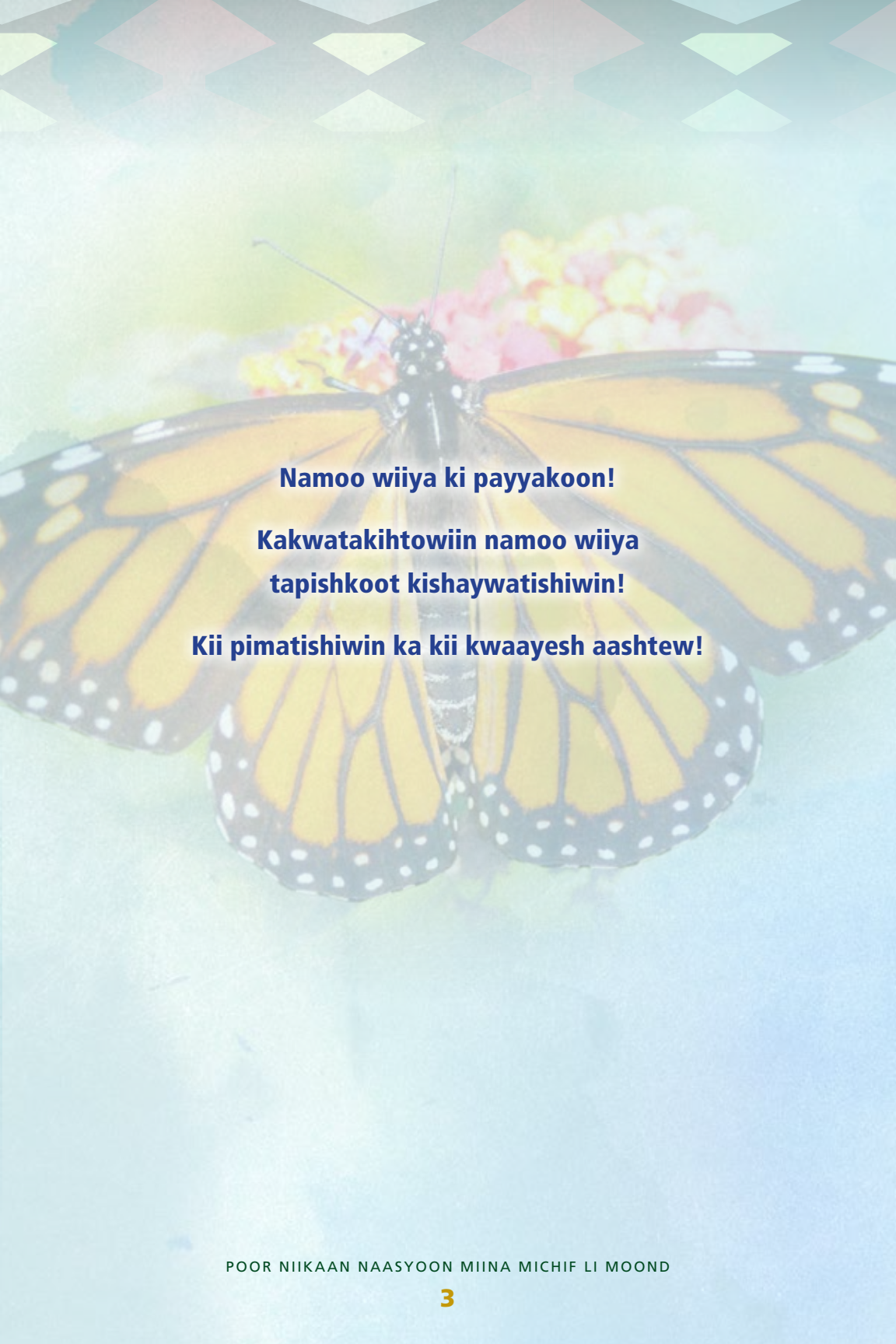
Kishkishi aykwaanima:

- kwaychihkaymoowin poor wiichihiwayhwiwin namooy wiiya aen ishitihtaakwuhk shakootayhewin—ki nawasonihkewin ta piikoonikahtik asha miina ishpayiwin la shikaan miina kichimahiwewin itwaywin la fors.
- payyako mooshihtowin, niipaywishihwiwin ahpoo kooshtachiwin ta piikishkweyin ooshchi kaykway ka ishpayik kishkayhtakwan ay-ishpayihk kichimahiwewin.
- li moond naandow oota ki wiihtamahk kaaya kiiya ta piikishkweyin ayish oohchi aen faamii, ahpoo anima kichimahiwewin taapway kwaayesh ay-ishpayihk aen faamii. Ahpoo miina ka wiihtamahk kiiya ooma la shikaan kiiya kaa maayitootamin. Namoo wiiya taapway!

Ka piikoonamin faamii la shikaan ay-ishpayihn mitooni aen step li taan. Mishchayt li moond mishkaymwak taanishi aen maachihtaat miiyo pimatishiwinn oor wiiyawow miina aen taanfaan.

Ooma pchi aen livr si maachihtawin. Paychipayhamaak aatiht enn kesyoon, miina ka kii ayamihtan aen taapway lii paarol ooshchi Niikaan Naasyoon miina Michif la faam miina lii zomm ka kii wahpahta la shikaan miina kii shipwaypichiw ooshchi aykwaanima ishi pleu boon pimatishiwinn. Wiiyawow ooshchi aen nistwayr ka wiichihikoon ta mishkamin ki pimohtaywin.





**Namoo wiiya ki payyakoon!
Kakwatakihtowiin namoo wiiya
tapishkoot kishaywatishiwin!
Kii pimatishiwin ka kii kwaayesh aashtew!**

AEN LII EMERGENCY

- Miyeu piishkaymishoohk miina toon taanfaan piishkaymik—aykwaanima niikan!
- Shaywaypichikay la poliss, ahpoo kwaychim awiiyuk ki aashpayimooyin aen shaywaypichikiw poor kiiya.
- Pinbahtaa aen naamii si mayzoon, li staasyoon di poliss, la saantii ka ayaahk, waahkoomiwayhk ka ayaahk ahpoo ligliiz, kiishpin kaa kaashkihtaan.
- Shoohkitaypway ahpoo taypway, ahpoo tapashii, ka wapamihk ahpo kapayhtak li vwaazayn, pi shaywaypichikiw di poliss.



NIIKAAN NAASYOON MIINA MICHIF LII FAM AEN MOOND AAN DAAN CANADA

*“...taapwayhta ahpoo namoo wiiya kiiyanaan ka payhyamakuhk
aen kaayaash ka achimoohk abayn pooyoo ka si pimachihooyin
tapishkoot kii maamaashkaat...”*

Wahpahtahiwewiin avek la paarmisyoon aen Christie Lee Charles,
tapishkoot kishkayimikaashoo Miss Christie Lee

Niikaan Naasyoon miina Michif li moond kii pimatishiw mishiwayitay lootr boor
aan daan Canada—ann daan waahkoomiwayhk, disseu li rizaarv, ann daan la
kaanpaayn miina waahyow ooshchi la riizhyoon, ann dann enn vil miina enn graan vii.

Aan daan kaakiyow waahkoomiwayhk, atiht wiiyawow pimatishiwaak aan daan chi
kooshtamihk aen la shikaan toot la zhoornii—namoo wiiya ooshchi aen itraanzhii,
maaka ooshchi li moond ka shakihat, aashkow miina wiiyawow wiikiwaahk. Ayiwaak
aen mil Niikaan Naasyoon miina Michif li moond—ooshchi lii zheen moond shaapoo
li pleu vyeu—pimatishiwaak avek wiishakayahtaakwun miina wiishakitayhewiin.

Aen kishkayhtakwaan nawut Ayishiinoo la faam minna lii zomm ay-ishpayin
la shikaan mitooni ayiwaak ishpiishchi kootaakak li moond aan daan Canada,
miina mitooni nawut niishtawahymiiwak wiiyawow aen nootinikew. Enn 2009
aen Kishkayhtamihk aan Noombr Canada, naatonamihk mishkamihk Ayishiinoo
(Niikaan Naasyoon, Michif miina lii Inuit) li moond nawut ayiwaak ishpiishchi deu
fway maashkooch aen wihtamakiw ay-ishpayin la shikaan ooshchi awiyyuk namoo
wiiya aen maaryii si koom li moond noo Ayishiinoo. La faam Ayishiinoo nawut deu
la mwachii miina mitooni nawut machaatishiwiin aen kitimahiht araa aen maaryii
ishpiishchi li moond noo Ayishiinoo. La faam Ayishiinoo miina kii wihtam
ay-ishpayin la shikaan mitooni ayiwaak, avek ayiwaak siirieu wiishakayahtaakwun.
Noo kayaash ooma kayshchinakewiin kanawaapuhtum aen la poliss maashinahamihk
kii paminum RCMP avek wiichihiwewak 300 la poliss forsii lootr bor Canada miina
mishkamwak La faam Ayishiinoo ki disseu-piikhishkwayshtamowew aen kitimahiht
enn nipahtaakewiin ooshchi, miina noo mishkakaashoo aen maashinahamihk.

Mishtahi enn rayzoon ooshchi ooma. Toot l’aanii, aata, mishchayt Niikaan Naasyoon
miina Michif la faam miina lii zom **ITOOTA** ootway wiichihi ta shipwayhtayt ooshchi
ooma la shikaan miina kichimahiwewiin ooshchi.

Namoo wiiya wayshchipayin ta ootinamiin niikaan aen paa. Toot la zhoornii
pimatishiwin aen Niikaan Naasyoon miina Michif li moond mishiwayitay lootr
boor aan daan Canada mishchaytwow miina ayimun aen nakatwayhtumapiwiin—isti
la poovritii, poovr saantii, la laang kaypishkaakoon, namoo wiiya kaykway l’ikol
itohtahk, noo miiyaashin li mayzoon, poovr li maanzhii kaa miyooshkakoyen,
namoo wiiya kaykway atooshkayiwiiin ahpoo aanbaa-tipahikayiwiiin noo
kwaayesh atooshkayiwiiin miina nawut aen kishchiitaymishoot ashpiischi lii zoot

raas. Oohin nawut mishchayt nakatwayhtumapiwiin aanwayhtum noo anima mayshkoohtaashtawiin.

Kiiya **GA KAASHKIHTAAN** ta shipwayhtayan miina wiichihishooyin aen piikoon aoma ay-ishpayihk kiiya poor miina aen pchi taanfaan, miina kiiya ki pimatisiwin, kiiya miina ooshchi aen taanfann miina wiiyawow aen taanfann ooshchi opimaishiwin kishchi payhtuk.

KAYKWAY ANIMA KICHIMAHIWAYHK?

“...kahkiiyow la faam aan daan moon faamii kii kichimahiaw, aen borr piko ahpoo aen noot, maadoon aen kii mamitonyihchikan, maanihtoohkewin, ahpoo maashkawatishiwin. Tapitow ni kii itayhtayn kwaayesh ishi aykwaanima miyeu waahkoomiwayhk. Aykwaanima piko kii ayshitotamun. Naandow ni la mimwayr, ni kishkayhtayn namoo wiiya kwaayesh. Namoo wiiya mitooni kwaayesh.”

(ooshchi Maashkoowoshiiwin Aen roon Aykooshi La shikaan Noohpoo Ayishiinoo La faam, Dissu enn koot III ga nakinum La shikaan Noohpoo Ayishiinoo La faam— Aykooshi Wiihtamawewin, aen published ooshchi Ontario Federation of Indian Friendship Centres, June 2009).

- Kishpin oochihowtootum kii wiishakanik awiiyuk—namoo wiiya paar aksidaan-kichimahiawewin aykwaanima.
- Si vray kichimahiawewin, ahkwatishiwin, mooshihtowin ahpoo financial.
- Kichimahiawewin ay-ishpayihk aen *niikaan* ishpil kii pakamohohk, takishkatik, aahkwaypinekewin ahpoo machi ashootamaakew avek la shikaan, miina *tapitow* ay-ishpayihk kiitwaam.
- Kichimahiawewin miina la shikaan aen faamii ay-ishpayihk kahkiiyow nakayaashkumowina miina kahkiiyow naasyoon.

Mishtahi pikwiitowa kichimahiawewin taapway miina **machitootumakewin**.

Payek la famm itwayw—

“Kaykaatch paasii l’aanii. Kochiiw ta kipootoonayhniit ta aen nipiyan, maaka kishkayhtaen ta taapashiiyan.”

(ooshchi Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan, Canada, National Clearinghouse enn Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Wiiya kii ga wiihtah taanishi ay-ishpayihk.

Maashkawatishiwin kichimahiawewin iay-ishpayihk ishpil awiiyuk apachihtaw forsii wiishakinish toon li korr. Atiht kochiwahpatahiwayk maashkawatishiwin kichimahiawehwiin taakwashta:

- kipinaywayniwayhk ahpoo kipootoonaywin
- aahkinakiwin ahpoo aahkwaypinekewin
- takishkatchikew
- kii kipahook daan la shaamb ahpoo kii michiminihk noohpoo toon natotumowayht.
- pakamohohk
- machi kishishook
- kii shikstikwaniipitiik

Kahkiyow aya maashkawatishiwin kichimahiwewin aen machitootumowina.

Ahkwatishiw kichimakiwayhk piko-ishi ahkwatishiw aen taashihk kamihk ahpoo ahkwatishiw ay-ishpayihk namoo wiya aen dawayihtumayk. Aen oochaymiwin, shamini kayhwin ahpoo forsii aen ayaayin ahkwatishiw kowishimowin (ahpoo avek toon aen maaryii) *kiishpin namoo wiya ayndawayishchikayhk* ahkwatishiw kichimahiwewin. Kiishpin kaaya pishkayhtam ishpai itwayiin “Pooyoo” miina kichimahiwewin.

Miina ahkwatishiw kichimahiwewin kii ayaayin ahkwatishiw kowishimowin avek:

- toon aen taanfaan, kooshishim, moon frayr ahpoo ma seur; ahpoo
- aen taanfaan awayna si la lway zhenn paray itayhtum, isti wiyyawow ishpai aantsoor16 (ahpoo toot lii deu li moond nawut arra laazh), ahpoo aantsoor 18 kiishpin moon naasaasyii aen pozisyoon la fors (si metr d’ikol, aen miniis maytawayhk paminum).

Miina ahkwatishiw kichimahiwewin aen ki waanaapachihow taanfann aantsoor 18 shaapoo machinakwun aen portray ahpoo ka atawaykaychik leu kor, tapishkoot chi ishpayihk taanday lamoorkayhk kii mayshkootoonaki poor lii michiin, la bwasoon, miyeu li bitayn, etc.

Kahkiyow aykootowuhk ahkwatishiw kichimahiwewin aen machaatshowin.

“Ni pakitinaw ta pakamahot kaaya ta nipahaat payek aen taanfaan.”

(ooshchi *Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan*, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Mooshihtowin kichimahiwewin aashkow ishinikhatiw **psychological kichimahiwewin**. Ay-ishpayik ishpai awiyyuk li damaazh toon ikoo-kaashkitamaashowin, ahpoo kochi aen tipayhiimish, ahpoo kii shaykihiik ahpoo ashaynam kahkiyow kaykway. Mishchaytwow ishpayin shiitayihtumowin, nakatwayitahk miina itamaashchihoohk pa mwayayn chi wiichihishowin.

Aatiht mooshihtowin kichimahiwewin machaatshowin miina iteyhtakwun, tapishkoot:

- machi ashottamaakew ta nipahiish ahpoo kawishakahoowayk, ahpoo awiyyuk ka nishtawayhmiit ahpoo ka shakihayt;
- piikoonum ahpoo shoohki paminum kiiya ooshchii kaykway, kakwatakihiw toon aen nanimaal ahpoo machi ashottamaakew ta wiishakishimat;

- kii pimitshaayhook, kanawapamiik, miina kii kooshtin poor toon paashpiiw in ahpoo poor paashpiiw in awiiyuk nawut araa (ishinihkatayw ooma *namoo kwaayesh nipachihkwawewin* ahpoo pimitshaayikayw).

“... naanatoohk kii ishpaaminiik miina akooshpii kii wiihtamaak ay-shakihish.”

(ooshchi *Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan*, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Kootaaka aen mooshihtow in kichimahiwewin ahpoo itiikway namoo wiiya aen machitootumowina, maaka kiiyaapit wiishakayaihtaakwun. Aashkow mooshihtow in kichimahiwewin pimitshaaykatew si vray ahpoo ahkwatishiw la shikaan kiishpin namoo wiiya kii nakinamiik. Namoo awiiyuk ta kii kitimahishk miina naanatoohk kii ishpaaminiik, taypwaytaysh miina kii wiihtamakh namoo naandow taapatishiyaen ahpoo niipaywihish kootaakak ekoota ka ayaachik, tapishkoot toon faamii ahpoo aen naamii.

Bonn saantii miyeu waahkoomiwayhk, moon naasaasyii piikishkwewak ooshchi pikoo kaykway. Koochihtawak ta tipaymish taanishisi kaykway ta itootamin ahpoo taanishisi pamihtow kaykway chi ishpayihk, maaka namoo wiiya kii tipaymaek. Poor ka kochiwahpatahiwayk, namoo awiiyuk ta kii nawachihaysh aen toon beliefs ooshchi ahpoo ta nakiinaysh ooshchi miyeuyhtamin itootamin oohamiyiwewin aen paastan ahpoo avek aen naamii awayna aenportaan ishi kiiya. (Taapway, kiishpin kiiya aen taanfaan, toon paraan piko aen kanawaymiish poor kiiya miina piko mitooni kwayesh pishishkeyihtumwak ishi ta paashpiiy in miina namoo wiiya piko ipatahkamikishiy in avek aen naamii ahpoo wiichihikay in itootamin machi kaykwaya aykwaanihi siireu isi kiiya.)

Mooshihtow in kichimahiwewin kishinakwan mishchayt aen ishayaahk. Shaykiminikew in miina kii tipaymaek deu oomshiishi maana noochokooyish miina manipulation. Poor ka kochiwahpatahiwayk, aatiht kichimahiwew in itwew ta nipahishooht ishp ii moon naasaasyii ay-shipwayhtayt. Ooma pikwiitowa manipulation isi aen ishayaahk kichimahiwew in.

“Maashkawatishiw in la shikaan machi kikwaya miina wiishakayaihtaakwun disseu kishihtakwan, maaka piikishkwew in ooshchi kichimahiwew in tapitow miina shoohkun.”

(ooshchi *Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan* Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Kaaya pishkayhta mooshihtow in kichimahiwew in. Nakatam shoohki miina tapitow mashinaashow in.

Financial kichimahiwewin ay-ishpayihk ishpii awiiyuk apachihew laarzhaan ta tipayimish. Koochiihtaw kaaya kaykay laarzhaan ta shipwayhtayan ooshchi ahpoo ta tipaymishoyin. Aashkow miina ayimun isi poor ta atooshkayhk, ahpoo kishpin ashay kii atooshkayiin, ayimun itootumwak poor toon l’oovraazh.

Aatiht financial kichimahiwewin machi kaykway tapishkoot:

- ootinam toon tipahamakewin ahpoo la paansyoon aen chek ahpoo toon noon maashinaham ta mayshkotoona toon aen chek;
- kimootoomak;
- namoo wiiya miyew sapraan li maanzhii, ita ka wiihihk, li bitayn ahpoo la michinn ooshchi aanwayhtum, toon aen naanfaan aantsoor 16 l’aanii laazh ahpoo aen noot faamii aen maambr.

Kootaaka financial kichimahiwewin maashkoot naamo machi kaykway, maaka kiiyaapit wiishakahoowayk, miina noo kwaayesh poor pikwa ana si:

- kaaya ta shakoohtow aan paar toon kikiwaahk, toon aen kaar ahpoo toon la baank account;
- aashta kahkiyow mashinahikaywin toon wiihiwin piko kiiya poor ta nakatoohkaymin;
- aen aanwayhta ta kanawayhmayt faamii laarzhaan poor kiiya piko.

Payek kaykway kishchi aenportaan kichimahiwewin aykwaanima mishchaytwow aen **aeen paatroon** aen ishayaahk aashpiischi kiihtwaam ayow la fors disseu kiiya isi:

- kishkayhtaw taanishishi ta kooshtachiyin, wanihtamin, koopaab, niipaywishihk ahpoo paa saartayn ooshchi kaykway ayishpayik kiihtwaam;
- nakiinaysh ishpii aen shipwayhtayin kiishpin namoo wiiya kii wi ayaan;
- namoo wiiya ta piikishkweyin ahpoo ta piikishkweshtamashooyiin, ki wiihtamak ta kiiyaamapiyin.

“Niikaan itohtan soon maamann mayzoon. Itwayw kii machi ma faam miina aen kaashkihtamashoon ta noochihikashooyan. ... Kahkiyow ni wahkoomakanak itwewak ta kiiyaamapiyan ‘ayish si “faamii business.””

(ooshchi Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Kichimahiwewin namoo oohkaat si kwaarek ayish itwayhk kaykway ahpoo itootamiin pikookaykway “noo kwaayesh”, ahpoo ayish awiiyuk “aen kishiwashihk” wiiyawow piko, ahpoo kiishkwaypew ahpoo “kayshkwemashew”. Kishpin awiiyuk koochiihtaw itwayw “kiiya kaashkihtamashoon”—wiiyawow mayi itotam.

Li moond kaashkitow poor wiiyawow aen li paarol miina ooshihtawin. Kichimahiwewin aen kakaykinamihk- machi kakaykinamihk—miina soovaan kii machitootumakewin.

**“Namooya ki keshkwayaan
Taanishishi ta ke kishkayhtumin
Ta nipahtahkayw la vii leur
Miina pikoonam kahkiyow toon aen zoo
Irene
Ishpow taloon disseu enn rosh shmayn
Moon katawashishhk Irene
Ki shakihitin Irene
Taanayhki kaaya shipwayhtayin
Kiiya chi kii shipwayhtayin.”**

*Ooshchi “Aen naazh la reu (Moon katawashishhk Irene)”
wahahtahiwewiin avek la paarmisyoon aen Lucie Idlout*

AEN ROON “OOSHCHI LA SHIKAAN”

Mischayt li moond kishkayhtam kichimahiwayk mina la shikaan ayiwaak plupii disseu li taan kishpin namooya wiichihiwayhk. Ooma aymaashnipayikayhk aan baa waapahta taanishishi apachihtaa. Shiitayihtumowin ishpayin miina akooshpii enn paarsonn ka-kichimahiwayt maachi nootinikew aen “payhtuk” aen ishayaahk—maashkoot avek ataamikaashoo, kitimakinewin ahpoo niipayihewin. Aen kitimahiht enn paarsonn ka kii kwayesh kiyamashtaw, ahpoo piikishkew miina kiihkahtowuk. Oo baen doon, shiitayihtumowin kiiyaapit ishpayin zheusk paahkitew la shikaan. Pleu taan, enn paarsonn aykwaaana kii machi tootum mishchaytwow mihtaataam—aashootum namoo oohkaat ishpayin kiitwaam, ashootamaakew ta-wiichihishoot, ahpoo miina ashootamaakew ay-wii nipahay kiishpin kii-shipwayhtaan. Shiitayihtumowin, maaka, miina, maachi ishpayin kiitwaam, miina ay-ishpayin waawii ayiwaak. Mishchaytwow kiitwaam, pwaawiputt, ishpayin putt miina la shikan ayiwaak aen plupii.



Aen Niikaan Naasyoon la faam ka-kii shaapoo mooshihtaw domestic la shikan itwew “*Domestic la shikan anima kaakiyow pchi kaykway awiiyuk ka paashpiit avek, paashpiw ishpai kii niipayiwihish iispai aen naami aakoota ayaawuk, paashpiw kaaya shooki ka pakamahamihk, kii pakamaha toon lii braa, kii pakamahok, ahpoo ki shikstikwaniipitiik, kii michininik lootr bor aen mur. Kishkayhtayn, namoo wiiya kwaayesh. Tapishkoot aen la malajii, nii-itayhtayn, anima nawutt ayi waak plupii.*”

Itamaashchihoohk “ayikipayiwin”?

Kii ayndawayihtayn kakwatakihtowiin ki nakininkatayk, maaka ayimun ta tapwayhchikatiik piikishkwewin ahpoo kwaychihkaymoowin poor wiichihiwiwin ka ishpayin nawut kwayesh kaykway.

“Payaakwow ni ootinayn aen fiizii miina daan li kwayn kaashoo wiiya miina aen taanfaan. ... ‘Kishkayhtayn ay-shakihayin,’ itwayw, ‘maaka kii tahtawayhk kii nipahi shakihayn.’”

(ooshchi Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Mishchayt li moond ki kichimahawak piko ayndwayhtumwak la shikaan miina kichimahiwewin ki nakininkatayk, maaka kooshtum kaykway ay-ishpayihk kiishpin mayshkopitum kaykway—ishi wiiyawow, leu faamii ahpoo enn paarsonn kaashkihtaw kakwatakihkikot wiiyawow. Kooshtum aen faamii miina aen naamii namoo wiiya ta wiichihikoot, miina aashkow faamii miina aen naamii namoo wiiya wiichihiwew niikaan. Maaka kishkishi, namoo wiiya piko kiiya ooma ka ishpayik. Toon aen taanfaan miina aykwaanikik nawu aara kiiya, miina ahpoo een paarsonn awaan machaatihiw, kahkiyaw shihtaashtew aen ishpayin zheusk awiiyuk disidii kwaychihkaymoo poor wiichihiwewin. Ga kaashkihtaan ta nawashoonamiin aen maachihtaahk toon pimatishiwin miina aykwaanima toon faamii nawut miyoo-aashin.

Miyew waahkoomiwayhk, tapishkoot li moond, kaashkihtaawak ishi bonn saantii ahpoo poovr saantii. Aashkow aen dwayihtayn “kwaayesh la michinn” tapishkoot miina kayeshkimewin.

Namoo wiiya bonn saantii poor pikwa awiiyuk opimatishiwin aen machaatihiwin waahkooiwayhk.

Ka kii shakihaw awiiyuk, miina kii shakihayk, maaka kiishpin kiiyaapit machaatihiw miina kichimahiwayhk kiiyaapit, miina kii kooshtachin, mitooni pishkaymishoohk.

Aen bonn saantii miyew waahkoomiwayhk, namoo wiiya kaykway kooshtachiwin.



KAYKAY AY-ISHPAYIHK MOON TAANFAAN?

“Aen laanfayr mooshihtowin poor enn taanfaan. Aen taanfaan namoo wiiya ayaawuk nakaachihtowin avek kaskihtaawin. Enn taanfaan itayhtamwuk wiiyawow itootahkwaw, wiiyawow aen li miijeu.”

(ooshchi Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Kiya piko aen aashtayin niikaan toon enn taanfaan sapraan chi ayaahk niikaan. Waahaaptam ooshchi ka kochiwahpatahiwayhk taanishishi ta piikoonamin ashaa miina ishpayiwiin la shikaan kishpin wiiyawow mishkatamoohk machaatishiwin waahkoomiwayhk pleu taar wiiyawow opimatishiwin.

Aen taanfaan enn klii ta pikoonahkwaw aen roon la shikaan. Gi waapahtum ahpoo payhtum kii kichimahiwewin wiishakayaihtaakwun toon taanfaan—nakatwayhtam tanishishi wiiyawow mooshihtow ooshchi kiya miina toon naasaasyii miina ooshchi wiiyawow. Miina ahpoo kishinawapahtumwak ooschi enn paarsonn ka machaatishiwin miina itayhtamwuk namoo wiiya rispay kiya.

Aen taanfann kishkayhtum ishpil ka kichimahiwewin, ahpoo kiiyaam pakoshayimoohk kaaya ta pishkaapahtah.

Tanishi ishi aen tannfaan kawishakahoowayhk?

Aen kwatakihtaawin ooshchi taanfann opimitishiwin avek la shikaan miina kichimahiwewin wiiyawon doon aen faamii mishchaytwow kaachikatew. Aen taanfann ta kii siirieu la saantii la mizayr aen waapahtum ooshchi kichimahiwewin. Aen taanfann oohpikew ishi machaatishiwin tayhkay wiiyawow miina kootaakak. Tapishkoot miina kishkayhtum ishi pimatishiwin miina pakitinam avek kichimahaw kiiyam ayish ni nakataymow miina kanawapuhtum toon waahkoomiwayhk avek toon naasaasyii.

Mishchayt mooshihtow paa saartayn, namoo wiiya miyeuhtamwak, namoo wiiya natohta aen l'ikol, miina “shashiiphtum” kawishakahoowayhk tapishkoot piikoonam pikookaykway, aen bully kootaaka awiiyuk miina kakwatakihtow wiiya. Atiht aen taanfann namoo wiiya nootay kiiwiwak, apachihtaaw lii michinn, solvents ahpoo la bwason; wiiyawow maanishoshoowuk wiiyawow ahpoo koochihtow (ahpoo itootam) nipayishooh. Wiiyawow maashkoot ayaawuk waahkoomiwayhk la mizayr, wiiyawow oohpikew taapwayhtumwak ishi kwaayesh poor li moond aen faamii ahpoo miyeu waahkoomiwayhk aakwaaniki



“shakihitowak” a leu deu aen wiishakawew a leu deu. Wiiyawow kii kwatakihtow kinwaysh si vray ahpoo aen foo/enn foll la saantii la mizayrs.

Mishchaytwow taanfaan kwatakihtow kimoohch. Atiht koochihtow aen noo kiwaapahtayn miina kootaakak atooshkaymatum ishi “kishchi kwaayesh.”

“Ishpii wiiyawow pimatishiwak aykwaanima ita ka wiikihkt, aen taanfann aykwaanima piko waapuhtum, wiiyawow piko ishi pimatishiwak. Poor wiiyawow, kaahkiyow kwaayesh.... Nakinikatew ooshchi oohpikiwiin opimatishiiwin.”

(Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Ishpii maykwaat ka kii kichimahikewiyin, nawut ayimun payhtuk ta kanawaymawashoo toon traanfann. Tapitow ahpootikway ayeshkooshiishiin, ishayaen si pa possib kaykway wiiyawow ka ayndawayihtahk.

Shoohkimihk toon taanfann ta taypina miina ta kiiwookew avek trustaab wahkoomakana, Li Pleu Vyeu ahpoo aen naamii awayna kaashkihtaw ta wiichihew maykwaat ooshihtayin sapraan pikoo kaykway toon pimatishiiwin.

Kiishpin toon aen taan fann wiishakayahtaakwun miina, wiichihiwayhk poor wiiyawow shaymaak. Aen taan fann kichimahiwewin noohpoo la lway. Kiishpin kichimahikawin miina aayawuk aen taan fann aan daan kiikiwaahk, la lway natootamwuk kiiya miina pikwa awiiyuk ka kishkaymiht ta piikishkweet aen taanfann kanawayimew authorities.

Aen taan fann mitooni piko kanawayimihk ooshchi kichimahiwewin!



TAANAYHKI AY-ISHPAYIHK OOMA NIIYA?

Kichimahiwewin noo kwayesh aan'd daan aen faamii miina waahkoomiwayhk, tapishkoot Niikaan Naasyoon miina Michif aen faamii miina waahkoomiwayhk. Aata la shikaan miina kichimahiwewin waapahchikatew mishtahi la saasyitii miina nakayaashkumowina, aanjeurii kichimahiwewin namooya wiikhatch pakitinkatew Niikaan Naasyoon miina Michif nakayaashkumowin ahpoo kishchitayhttakoshiwin.

Aen kaayaash ka achimoohk, Ayishiinoo nakayaashkumowina aashpayimoo aen wiichihiwayiwin aen kaakiyow aen nom, la faam, Li Pleu Vyeu miina aen taanfaan. Kaahkiyow awiyyuk kii ayow enn plaas aen roon aykwaanima rispay miina kishchitayhttakoshiwin. La faam kii michiminam shoohkishiwin pozisyoon aan'd daan la saasyitii. Wiyawow kii rispay poor oohpikihat ooshkayi pimatishiwin miina poor kishaywatishihk poor aen faamii miina kahkiyow waahkoomiwayhk.

“...aen settlimaan ishi totamihk ... gii waapahtamwuk waahkoomiwayhk waanihchikewiin disseu faamii miina nakayaashkumowin. ... Kishihtakwan ooshchi ka ootinachik aen taan fann ooshchi wiyawow aen faamii miina waahkoomiwayhk miina kichimahiwewin mishchayt ka kii mooshihtow aen ka kii wiikit l'ikol kii miika shoo generationally ... “maat[chihta] aen maashciimaakun intergenerational mayshkotaashtow aen kakwatakihtowin miina kiiyaapit ishpayin kii maatchihtakwun aenportaan aen pimitshaayhkay li daamazh Ayishiinoo aen faamii, wiyawow aen taanfann, miina wiyawow kooshishimahk.”

(Ayishiinoo Victimization in Canada: A Summary of the Literature, Justice Canada, Victims of Machitootumakewin Aen natoonikayhk Digest No. 3, April 2010).

- Nawut aen kishchiitaymishoot ashpiishchi lii zoot raas miina taanday ooshchiyen ka kii wiikit l'ikol aen rispoonsabl aykooshi chinaakwuhk la shikaan, taanima gii waapahtaynaw kahkihtwaam Niikaan Naasyoon miina Michif aen faamii miina waahkoomiwayhk anoosh.
- Aen natoonikayhk kii itwaahmwahk oohiin mishkochipaywiina ooshchi aandahor aykwaanima ishpayiw laazh-vyeu Ayishiinoo la saasyitii, maachipayin kakwatakihtawin ooshchi waanihtawin oohin kaayash ka kii tootamihk, nakayaashkumowin miina la laang. Kishihtakwan ooshchi ooma kakwatakihtawin l'ikol kii miikashoo ooshchi la vii enn la vii, shakimoo kiitwaam aashpayimoohkwin miina wiichihewewin, miina ka ishpayihk mooshihtowin aen pakoshayimoowin miina namoo wiya shoohkun mishtahi Niikaan Naasyoon miina Michif li moond anoosh.
- Ka ishpayihk, aen mishchayt Ayishiinoo waahkoomiwayhk, faamii shikaan mitooni ayiwaak payek faamii ahpoo enn paarsonn, miina ka saapran chi ayaahk natawihiwin



poor waahkoomiwayhk, payek enn paarsonn miina payek faamii ay-ikoohk. Ooma payek kaykway ta nishtoohtamihk ayish ka kii wiichihikowinaw ta ooshihtaya ssartayn miina la saantii mishkochipaywiina ki pimatishinaw.

- Li damaazh aen taan fann ishpii wiiyawow kwatakihtow miina aen waapahtum kichimahikewin aan'd daan kiikiwaahk machi ishpayin aen roons aen la shikaan miina kichimahiwewin ooshchi payek la vii ishi kihtwaam. Ooshchi ka kochiwahpatahiwayhk wiiyawow waapahtam, wayshchipayin poor ppovr enn fii aen taapwayhtum kichimahiwewin miina aen taapwayhtum aykooshi piko aen la faam opimatishiwin, miina poor gaarsoon aen taapwayhtum aykooshi piko lii zomm machaatihiwin miina kichimahiwew tayhkay la faam wiiyawow opimatishiwin, ishpii kaykway namoo kwayesh ay-ishpayihk ahpoo wiiyawow kooshtumwuk ahpoo paa koontaan.

Namoo wiiya miina ay-itwayhk kahkiyow aen taan fann oohpikewin aen la shikaan faamii ka kichimahiwew, ahpoo kitimahikaashoo. Aen taan fann kishkayhtaw maachihtaht *la forss* ka aykwaanima nakiskam moonayihamihk shiihtaashtew miina paashpiiwinn tayhkay aykwaanima namoo oohkaat shipwayhtayan aen taanfaan; enn paarsonn, wiiyawow ayaawuk la forss aen kakaykinamihk ishi namoo wiiya kichimahiwew, ahpoo awiiyuk ta kitimahikaat. Paraan miina kootaaka enn paarsonn piko kishchi payhtuk paminum la forss wiiyawow ooshchi aen taan fann, miina kahkiyow aen taan fann aan daan waahkoomiwayhk. Ooshihtawinn miyeu ishinakwa poor taan fann mitooni aenportaan pikoo ishi kii pimatishiwin aen atikway ishi.

Maaka mischaytwow si pa possib poor kichimahikewin ikoo ta nakiinikatayhk. Aen faamii pikoo sa praan chi-ayaahk kayeshkimiwewin ta pikoonahkwaw aen roon la shikaan miina kichimahikewin, atooshkatamwak ta ishpayihk miyoopimatishik miina wiiya ikoo la pae.

La shikaan miina kichimahikewin may li shayn'd fiizii ooshchi laarzhaan la mizayrs, kishiwashiwin, kaahkwayihtumowin, sa praan chi-ayaahk paahpayyek wiiya-naakatayimishhowiin ahpoo piko aen noombr kaakiyow chi ishpayihk. Mishchayt Niikaan Naasyoon li rizaarv miina Michif waahkoomiwayhk namoo wiiya ayawuk kwayesh wiikiwaw, miina ki kipihtiwikoon akihtaakwan ka ayimun too lii zhoor pimatishiwin. Poor atiht li moond, ashamikaashowin, mooshihtowin aen waanishiwin, miina si vray miina psychological mishkochipaywiina ishpayihk ooshchi la bwasoon miina kaykway lii michinn kichimahikewin kahkiyow ishpayihk poovr la saantii pimatishiwin aykwaanima waawiputt aen ishayahk tapishkoot kichimahikewin miina la shikaan.

Maaka piko ishi, kichimahikewin miina la shikaan aen faamii miina aantor deu aen naasaasyii ishpayihk kiyaapit ayish atiht li moond taapwayhtum wiiyawow—wiiyawow mooshihtowin, dwayhchikew, sa praan chi-ayaahk, wiishakaywiin, paa saartayn— aen “ayiwaak aenportaan” ishpiishchi aykwaanikik kootaaka, miina awiiyuk wiiyawow itwayw wiiyawow shakihwayk. Wiiya “pakitinashoo” kootaaka wiishakayaht kootaaka enn paarsonn, waawiputt awiiyuk namoo wiiya, ahpoo shaahkwayimoo, nootnikew,

tapishkoot aen maaryii, aen taan fann ahpoo Li Pleu Vyeu. Maykwaat enn paarsonn ka machitootahk namooy wiiya nishitootam taanayhki wiiyawow ka itoota ooma, namoo wiiya miina enn rayzoon poor ta kitamahew ahpoo ta maachi tootawaat kootaaka awiia, miina namoo oohkat kaashkitamashoo oohiin aen ishayaahk tayhkay pikwa awiyyuk.

**“Kii-nakamoonow poor aakwaaniki ka-kii kichimahihkwow
Kii-nakamoonow poor aakwaaniki ka-kii kichimayikaashoo
Kii-nakamoonow poor aakwaaniki kiiyaapit apihchisiw
Kii-nakamoonow la vayritii ta natonahkwow**

**Poor aen mii zaan faan namoo wiiya kishkayhtahkwow
Poor aen li moond ka wanihta
Poor aen paraan namoo wihkaat ki kishkaymaya
Kahkiyow ooma poor ka kii wiikit l’ikol.”**

*Ooshchi “Kiinakamoonow: Aen Shaansoon Poor Kiiyanan
Aen faamii Awayna Experienced ka kii wiikit L’ikol”
wahpahtahiwewiin avek la paarmisyoon Mason Mantla*

Aen natoonikayhk kii waahpahtahimwahn aykwaanima mishchayt aakoota ka kii wiikit l'ikol paashpiiwahn kishkayhtumwak strategies ta kanawayimisot wiiyawow, tapishkoot kiiyaamayawin, aanwayhtum wiiyawow ka kii ishpaiyik miina namoo wiiya ayndawayihtum nishtawaymowin. Oohin kishkaytakwan kii ayow siirieu ka ishpaiyik poor wiiyawow miina wiiyawow aen taanfaan, tapishkoot shaakwayimoo ta piikishkwet naandow ooshchi la faamii ahpoo waahkoomiwayhk la mizayrs ahpoo ta kwaychihkaymoohk poor wiichihiwewin. Akooshchi waanihtawin, miina, ayish waanihtawin nakayaashkumowin kishinahamaakewin, kwaychihkaymoohk taanishishi naandow Li pleau vyeu' kishinahamaakewin anoosh ooma la saasyitii.

“Kaakiyow awiiyuk kishkayhtum, namoo awiyuk itotam kaykway.

(ooshchi Ayishiinoo La faam miina faamii La shikaan, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008)

Zhenn li moond kii oohpikayt aen machaatishiwin wiikiwaahk ashkow wiihtamoowaw, “Kaaya piikishkwe naandow ooshchi”. Wiiyawow kishkayhnawahpahtum namoo wiiya miina taapwayhtum wiichihiyawin ekoota ooshchi vyeu enn paarsonn, miina itayhtam namooya naandow taapatun ta mayshkoohtaashta pikwiitowa la shikaan. Aanwayhtamowin ta piikishkwe ooshchi la shikaan miina kichimahikewin ishpaiyik piko ayiwaak kwatakihtowin.

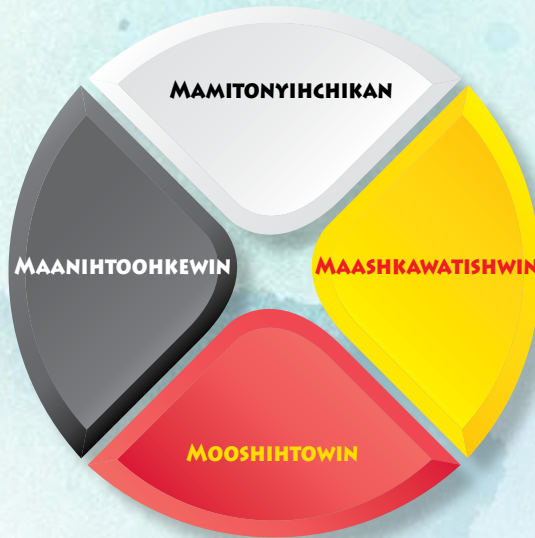
**Namoo wiiya ki kanawayimaw ahpoo wiichihaw awiiyuk
ka kii noochihikashoot kishpiin namoo wiiya kii piikishkwan
aykwaanima ooshchi.**

***Faamii la shikaan aen roons pikoo kaaya ta shakoohat
lii deu aen nom miina la faam avaan ayiwaak aen
taan fann ta mooshihtowak.***

***Natawiyiwewiin sa praan piko ooshchi la fors aen faamii
shaapoo li miiyeur kishkayhtaakwun nakayaashkumowin.***

NIHTA MAANIHTOOHKEWIN KISHINAHAMAAKEWIN

Mishchayt Niikaan Naasyoon miina Michif li moond kanawpahtam la saanti miina miyoo-pimatishiwinn shaapoo maanihtoohekwin, tapishkoot La Michinn Enn Roo. Kahkiiyow kaatr enn seskyoon ki shakamohtawak miina atooshkaymakun mamawii too oohshihtat la saantii, miyoo-pimatishihwin miina balaansii. Paahpayek lii kooleur piihkishkwayshtam paahkan tayhkay (Li Norr, L'Est, Sud, Daan Li West) miina paahkan aykoo enn parsonn ahkikiwin.



*Niia toon nutr paraantii; moon nipaapaa aen li salay, ooschi pimatishiwinn;
ni maamaa aen LaTayr, awayna mii kaashoo pimatishiwinn avek li maanzhii;
moon noohkoom La Lunn, mii kashoo waashayow isisihpi ka-tipishkow;
pi ni mooshoom li mataen aen nitwel, mii kaashoo wiichihiwwinn
ooshkaayi la zhooii.*

La Michinn Enn Roo ta kii wiichihiwayhk ta-nishtawinum aen ishayaahk miina itamaashchihoohk mamawii avek faamii la shikaan miina miyu apaatun ishpi kii ayamishkay ooschi wiichihiwaywin isti wiichathtoowuk la shikaan.

Aen *Mamitonyihchikan* enn seksyoon: Maachi kashkihtamayk ooshchi toon naasyoon kaayaash ka kii ishpayik, aen maashchiimokum faamii la shikaan ahpoo naawut kwaayesh kaatoten l'ioykl mitooni wiichihiwayhk ta kanawaytamihk toon la mimwayr bonn saantii miina maashchiimakun.

Aen *Maanihtoohekwin* enn seksyoon: Aen ootinamihk aatiht toon kaakihtwaam itootamihk, tapishkoot enn bookaan miina enn-lozh ita ka apwayshoohk ishiishchikaywin ahpoo nakayaashkumowin enn daans isti natawiyiwet toon aen naan miina li isprii.

Aen Maashkawatishiw enn seksyoon: Pishishkihta toon li korr shaapoo la michinn ooshchi, shayshaawii ahpoo kootaaka kii oohtaamiyikoon ay-miiyeuyhtamin kiwiichihik toon li korr ay-ishpayihk ahpoo miyeu maashkawatishin. La bwason pi machi kaykway namoo wiiya miiyaashin poor pikwa awiiyuk leu li korr.

Aen Mooshihtowin enn seksyoon: Kanawayimik li moond ooschi ka kishhaywatishiht (tapishkoot aakwaaniki avek ka kii paahpihk) ishi bonn saantii miina nat awiyhtakwan; piikishkwek avek li pleu vyeu ka kii balaansii toon mooshihtowin, miina ki wiichihkoon pimatishiw aen kishkayhtamihk aandaan tayhkay aapayshiw ay-itayhtamik.

Kiishpin ki pimatishiw aen daan kichimahiwayhk, kiiya miina toon taanfaan namoo wiiya kii ooshihtan miyeu la saantii, miyoopimatishiw miina mayshkotashtawin aakwaaniki nii kaan ooshchi La Michinn Enn Rooo kishinahamaakaywin.

Kootaka maanihtookewin kishinahamaakaywin, tapishkoot set Mooshoom Kishinahamaakaywin, miina piikishkwe rispay, aen honayt miina la vayritti iko si la foondasyoon pooro bonn saanti miyeu wii chayhtowin.



**“Kii ayndawaytaen rispaw poor kiiya miina kootaak li moond
Piikishkwayk La Vayriti kishpin ayndawaytaen kootaakak
aen taapwayhtashkwaw**

**Aen Honayt avek aen paray pi ay-ishpayihk ka paray
Ayiwaak Shakihitoowin aen Maykihk
Nawut miyoo-aashin kii pimatishiwin**

**Aen braav staasii ta-wihtamawit aen naamii
kiishpin ki-shaykootihan**

**Kahkiyaw kiiyanaan Enn Parsonn ka kii kishkinamatoonan
kishaywatishiwin**

**Avek Nipwahkow Li Pleu Vyeu ka kii kishkayhtanow aan paar
Ayiwaak Shakihitoowin aen Maykihk
Nawut miyoo-aashin kii pimatishiwin.”**

*Ooshchi “Lamoore ka Maykiyin” wahpahtahiwewiin
avek la paarmisyoon Minwaashin Lodge*

NAWUT AEN AYAAYAN AHPOO TA SHIPWAYHTAYAN?

Niikaan kayshchinahoo toon taanfaan, miina kiiya, aen paashpiiw.

Ahpoo itikway ka kii shipwayhtayan poor achiyow, ahpoo naashpichi. Oohin kakaykinamihk namoo wiiya ay-itwayht aykooshi toon li maaryaazh ahpoo waahkoomiwayhk—maaka ay-itwayht piko kiiya atiht ooshtaa mishkochipayiwiina.

Maashkoot ahpoo kooshtayn aykwaanima toon faamii miina aen naamii ta kii itahayk poor paaykoonamin aen faamii. Wiihta aykwaanima ka shipwayhtayan toon aen maaryii ahpoo naasaasyii namoo wiiya wayshchasiin maaka kashooshtawin ooshchi oohin maashchimakun awiiyuk ka kichimahiwayk namoo wiiya ki wiichihaw aykwaana enn paarsonn kiikew. Piko kiiya niikaan ta paashpiyin avaan kaa kaashkihtaan ta mawaachihik awiiyuk.

Ka pakitinayt toon taanfaan ta iteyhta aykwaanima la shikaan aan daan aen faamii ishi si kwarek mooshihtow wiiyawow ka payhyamakuhk. Kiishpin ki shipwayhtayan, kii waapahtahaw toon taanfann aykwaanima kaa kaashkihtaan itootamin shipwayhtayan la shikaan ann daan toon ki pimatishiwin.

Kishkishihk aykwaanima kiishpin kii mooshihtan namoo paashpiiw miina kooshtayn aan daan toon waahkoomiwayhk, ki ayaan kichimahiwayk waahkoomiwayhk. Kiishpin ahpoo payekwaw ki pakamahokawin, miina kiitwam itikway akooshchi miina la deuzem miina trwaazyem li taan...miina ayiwaak. La shikaan miina kichimahiwewin ayiwaak chi ishpaiyhk kiishpin piko pishkayhta miina aen faamii wiichihaw.

Kiishpin ishpik toon disidii, kwaychihkaymoohk:

- Enn paarsonn ka kichimahayt kaashkitamaashoo chiin ayiwaak machaatishiwin?
- Enn paarsonn chiin:
 - wiihkaat apachihtow si koom aen fiizii, tapishkoot aen kootoo, aen bwaa, ahpoo aen fiizi ka kii wiishakahoot?
 - si vray ahpoo ahkwatishiw kichimahiwayhk moon aen taanfaan?
 - machi ashootamaakew ta nipahayt ahpoo aen taanfaan?
 - machi ashootamaakew ta nipahishoot?
 - forsii niiya ta lamoohikayhk?
 - ootinam lii michinn ahpoo kiishkwaypayshkiw?
- Kii ootinamaan lii michinn ahpoo ni minihkwan ta paminuman avek wiishakitayhewin ni pimatishiwin?
- Ni kooshtayn chiin poor moon aen taanfaan?
- Moon aen naamii miina faamii kooshtam poor niiya?
- Taanishishi ooma ahkamaywishiwin miina la shikaan mooshihtowin shakimoo niiya miina moon taan fann?

- Taanishi aykoo tipayihchikew ahpoo kaahkwayihtum enn paarsonn ka kichimahiwayhk?
- Enn paarsonn chiin ivoolay kayeshkimiwewin ahpoo ta wiichihiwayhk?

KAYKWAY KIISHPIN NIIYA DISIDII GAA AYAAN?

Aashkow ki wihtamakawin aykwaanima ta kanawaymichik aen faamii aansaamb waawish kiishpin kiiya aen la famm ... kiiyaam piko kaykway ay-ishpayihk, ahpoo ikoo machi ishpayihk kaykway. Ki wihtamakawin aykwaanima kaykway toon paraan miina naashkopichikun tapitow itootaa. La faam, miina aashkow lii zomm, shakoohtowin avek machaatisiwin ahpoo kichimahiwayhk naasaasyiis, ooshchi wiiyawow aen faamii miina ooshchi wiiyawow naasaasyii's faamii. Wiiyawow ki wihtamawow aykwaanima noohpoo Li Boon Jheu ka kii shipwayhtayan, ahpoo noohpoo wiiyawow nakayaashkumowin kishinahamaakewin.

Mishchayt waahkoomiwayhk, li moond kii itahayk miina nawachihaw kiishpin piikishkwiwak ooshchi kichimahiweewin ahpoo kiishpin wiiyawow kii shipwayhtayw ooshchi naasaasyii. Mishchayt pikwiita, namoo awiiyuk wihtam aykwaanima kichimahiweewin noo kwayesh miina aykwaanima kishkayhtakwan tapitow machitootumakewin. Ayimun ta shipwayhtayan, ahpoo poor achiyow li taan. Mitooni ayimun ta ootinih aen traanfann wiikiwaahk ooshchi, miina aen pchi waahkoomiwayhk, akooshchi namooya naandow ta itohtay poor aen paashpiiwin.

Ayimun ta shipwayhtayan *ishpii kiiya kiiyaapit ayishakihit*. Namoo wiiya ki payyakoon kiishpin ki mooshihtan ooma ishi, miina namoo wiiya ki mayitotayn ahpoo machitotayn kiiyaapit ayshakihit. Mishchayt li moond aen wiiyawow avek naasaasyii ... *wiiyawow aen dawayihtum la shikaan ta nakiinikatayhk*. Wiiyawow pakoshayimoowak avek kahkiiyow keur aykwaanima ta mayshkoochipayihk aan daan kishaywatishiwin miina shakihiwayhk aen maaryii ahpoo naasaasyii. Kiiya miina toon naasaasyii sa praan chi-ayaahk wiichihiwayhk ta mayshkoochipayihk aykwaanima ta ayaayek aansaamb miina ta paashpiiyeek.

Kiishpin ki wiishakishinin, kiiya chi kii ayaayin la michinn oshchi aen tretmaan. Namoo wiiya miina pikwa awiiyuk ta wihtamin kaykway ooshchi oohin wiishakishiwin. Maaka wayschipayin nawut ta naatawihikawiyin toon wiishakishiwin kiishpin ki wihtamayow enn nurse ahpoo li docteur kaykway ay-ishpayihk. Wiiyawow miina kashkihtowak ta wihtamash taanday ta wiichihiwayhk miina wiichihiwew poor toon kiikiwaahk chi ishpayihk.

Nawut miyooshin ta maachi nakatwayhtamihk, miina aen plaan Lii Emergency tapashiiwin—kishpin kiiya sa praan chi-ayaahk aen ki shipwayhtayan kayshiskow.

Toon aen taanfann pimatishiwin miina kiiya ki pimatishiwin aashpayimoo aykwanima!

KAYKWAY KIISHPIN NIIYA DISIDII TAA SHIPWAYHTAYAN?

Kiishpin kiiya disidii ta ayaayin ahpoo ki shipwayhtayan, ooshtaa aen Lii Emergency Aen Plaan.

Taanayhki? Ayish payaakwow enn paarsonn awayna ka kichimahwayhk kishkayhtum aykwaanima ahpoo sa naasaasyii ahpoo nakatwayhtamihk aen shipwayhtayt, la shikaan minna kichimahiwewin ayiwaak ishpayihk. Aen natoonikayhk ka wapamihk aykwaanima aen shipwayhtayt miina li taan nanapawish aykwaanima mitooni daanzhii poor la faam in waawish. Miina ishpaii la shikaan maaka ayiwaak ayimun, kiiya maashkoot piko namoo wiiya ki ayaan nawashoonikewiin maaka piko ta ki shipwayhtayan kayshiskow.

Itayhta kishchi payhtuk taanishishi kiiya ki shipwayhtayan.

Nawut miyoo-aashin kiiya ta kwayachihtaayin, wayschipayin aen transition nawut poor kiiya miina toon aen taanfaan. Poor kochiwahpatahiwayk, sa praan chi-ayaahk kiiya aen La koor natohtamowin poor kanawayimew avaan kiiya ki shipwayhtayan.



LII EMERGENCY AEN PLAAN

Aen Lii emergency Plaan ay-itwayht kishkayhtamin kaykway kiiya ta itootamin ishpii kiihtwaam nootnikewin. Ay-itwayht aen paril avaan kihtwaam nootnikewin.

Aashkow, kishkayhtayn taanishishi ta shipwayhtayan avaan nootnikewin, kiishpin ki nashtawinayn ishpii kiitwaam ay-ishpayihk la shikaan. Aykwaanikik ka kii paashpiiwak kichimahiwewin itwewak aenportaan ta ayaainaen plaan ayish ooshchi ishpow ahkamayishiwinn ka kishkayhtamek maykwaat nootnikewin. La faam miina aen taanfaan nawut noo mashkowshiiw shaymaak aen pimitshaayikatek aen si paarasyoon.

Atihi kaykway ta nakatwayhtamihk

- Taanday ta itohtayan? Taanishishi ta itohtayan ekootay? Taanima aykoo kinwaysh ekootay ta ayaayan?
- Kaykway sa praan chi-ayaahk ootinaman avek niiya?
- Awayna na ki piikishkwataw poor wiichihiwayhk poor niiya miina aen taanfaan?

Dowapaynikay mashinhamun:

Kaykway ta ootinamin

- Li preuv nishtawaymiht, tapishkoot toon Social Insurance Aen noombr (SIN), toon miina toon taanfaan nihtawikiw certificates, Pramyayr Naasyoon aen ishi oochtachihoohk li kaart li kaart, Michif nishtawaymiht, la saantii li kaart, toon ka paminikayt enn lisaans.
- Laarzhaan, debit li kaart, li krijhii li kaart, aen chek-livr, la baank aen itwayht.
- La michinn aykwaanima kiiya miina toon aen taanfann kii apachihtaa.
- Pchi la phone.
- Aenportaan La phone aen noombr, miina/ahpoo taanday kawiikihk, poor araa ooshchi aen naamii ahpoo faamii aen maambr ahpoo waahkoomiwayhk laarzhaan.

Pishoomiwew: Mawaachihik pchi kobyaaen laarzhaan oota miina ekootay, miina nawut kachipoo poor kihtwaam sa praan chi-ayaahk.

Pishoomiwew: Tapashinaha aenportaan li paapyii tapishkoot la koor natohtamowin, nakinikewin natohtamowin, miina la bank aen itwayht miina aashpayimoohk ta kanawayhta aen naamii ahpoo faamii aen maambr plaas.

Pishoomiwew: Kishkishik La phone aen noombr ooshchi la poliss miina la faam ita ka wiihik. Kiishpin namoo wiiya awiiyuk naashkoomik shaymaak, kaaya paakichii, koochii kiiyaapit!

Aen lii emergency, ta ki shipwayhtayan kayshiskow si posibb!

**Kaaya nakii ta ootinamin kaykway ishi ooma ka mashinahikatayk ...
shaymaak shipwayhtay!**



AWAYNA NAA KWAYCHIMAAW POOR WIICHIHAYT?

“Namoo wiya kii–kishkayhtaman la faam ita ka wiihik kii poor niya.”

(ooshchi Ayishiinoo La faam miina Faamii La shikaan, Canada, National Clearinghouse on Faamii La shikaan, Ottawa: Public La saantii Agency of Canada, 2008).

Kiishpin, ahpoo awiiyuk kishkayhtamin, ki shaymaak aen daanzhii, **shaywaypichikay la poliss**. Wiyawow ta payhtohtaywuk ta nakiinamwuk la shikaan miina paminew enn paarsoon ka–kichimahishish, miina pi wiihtamwak kaykway toon aen lii drway.

Kiiyaapit ka kii wiichihikawin kiishpin namoo wiya ki shipwayhtan.

Kiishpin kiiya la faam aanjeurii kichimahiwewin, ka kii piikishkwatawuk **la faam ita ka wiihik** kiishpin aakoota ay–ihtahkoon payek dan la waahkoomiwayhk (mishchayt ita, mishkamwuk awiiyuk ta mooshahkinish). Kishpin namoo kaykway, kwaychim la poliss, enn nurse ahpoo kitimahiht li moond wiichihwayhk aen atatooshkew aakoota naandow itohteyin araa poor **achiyow lii emergency ita ka wiihik** ahpoo **paashpiiwkamik** zheusk kootaaka kwayachihtaawin ooshihtawak.

Achiyow lii emergency ita ka wiihik ahpoo paashpiiwkamik (ahpoo la faam ita ka wiihik ahpoo mamayshkoot kamik) aen payahtuk ita kiiya miina toon aen trann faan ka kii ayaan, soovaan poor atiht la zhoornii ahpoo enn smen. Mishchayt la faam ita ka wiihik ayaawiiwuk otatooshkaywuk 24 aen neur kapaykiishik, pi toot kaykaat aatiht ayaawuk kel sort shiihtaashtew aen system kaaya akotay itohtayt li moond ka kichimahiwayk.

Ka kii shaywaypichikan aakootay la faam ita ka wiihik ahpoo crisis la phone ta kwaychihkaymoohk enn kesyoon ahpoo wiihta toon aen nistwayr. Namoo wiya ahpoo ta wiihtamin ishinihkasoyin. Atiht la faam ita ka wiihik ayaawuk tipaayikayhk aen noombr. Mishchayt la faam ita ka wiihik kii mooshihtowuk machaatishiwin abayn ta nishtoohtamwuk chi ishpayihk.

Ootatooshkaywuk daan la faam ita ka wiihik ka miyikwuk, miina toon aen taanfaan, paashpiiwkamik ta ayaayin, pi wiichihayk aen ootway li maanzhii, li bitayn, enn koosh, zhoo zhoo, aachimoshtakayhk pi wiichihew. Ta kishkayhtum wiichihwayk taanday wiichihwayh isti la michinn ooshci, laarzhaan wiichihwayk, si la lway kakayshkimowayhk miina mayzoon, kiishpin aykwaanima ayndawayihtamayk. Ootatooshkaywuk daan la faam ita ka wiihik namoo wiihtam awayna ka kichimahiwayk ahpoo pikwa awiiyuk taanday ka–ayaayin kiishpin piko paray kii itayhtayn.

La phone aen noombr aen la faam ita ka wiihik ihtakwun shaapoo crisis la phone ka maashinayikaatew.

Ahpoo maashkoot kii sapraan chi ayaahk kayeshkimiwewin poor kiiya miina toon trafaan ayish aen faamii itootum mamayshkoot kaykway. Toon la saantii miina miyo pimatisiwin kii mitooni aen potaan.

- **Aen Social li Saarvis** kii wiichihiwaywahk avek kii paminnum laarzhaan, kii miikaawin kwaayesh mayzoon, ka miikaawin kishaywatishiwin taanishisi ayitayhtuhk li saarvis (tapishkoot kayeshkimiwewin), miina mishkum ekootay toon naasaasyii kiiyaapit kiiwookew enn trafaan aen li paashpiiwin ita ka wiikihk (kiishpin aen dawayihtumin ooma kaykway ahpoo kaykway la koor dawayihtum).
- **La faam laarzhaan centres** miina ki wiichihiik kiiya, waawish aykwaanikik wiichihiwaywak Ayishiinoo enn paarsonn, ahpoo ayaawak Ayishiinoo li saarvis.
- Mischayt waahkoomiwayhk ayaawiwak **enn nurse miina waahkoomiwayhk la saantii aen travayaan** awayna ka kii wiichihiwayhk miina toon aen taanfaan. Wiyawow kaykway miyoomaykiwak li saarvis, tapishkoot poor aykwaanikik ka kii kwatakihtow ooshchi maashkawatishiwin miina ahkwatishiw kichimahiwewin, kakwatakihtowin, ahkooshiyiko ooshaam aen nakatwayitahk miina faamii la shikaan. Atiht la riizhyoon, aan rigistrii psychiatric enn nurse ahpoo waahkoomiwayhk aen foo/enn foll la saantii aen travayaan ahpoo itikway ihtakwun.
- Atiht waahkoomiwayhk ayaawak **kitimahiht li saarvis aen travayaan**. Wiyawow kashkihtowak ta wiichihiwayhk kiiya miina toon aen taanfann ta mishkamayk ekoota paashpiiwin chi ayaahk, ahpoo wiichihiwayhk kiiya ayaayin aen lii emergency kanawayimew natoohamowin, aen restraining natoohamowin ahpoo kishkaymitoohk ashottamaakaywin. Kitimahiht li saarvis aen travayaan miina ka kii wiichihiwayhk kiiya ayaayin la michinn ooshchi aen tretmaan miina si la lway wiichihiwaywakance. Wiyawow pikishkwewak toon lii drway miina kii wiichihikwak kiiya ta mishkamin laarzhaan kiiya sa praan chi-ayaahk. Kitimahiht li saarvis aen travayaan kii itohtaywak avek kiiya ishi la poliss ahpoo daan la pitaal. Wiyawow kii wiichihikwak ishpihk disidii kaykway ta itootamin. **Ayishiinoo la koor aen travayaan** miina wiichihiwayhk ishi li saarvis kiiya sa praan chi-ayaahk.
- Miina, kaahkiyow la riizhyoon enn Canada ayaawak **crisis la phone**, avek noo-tipaayikayhk La phone aen noombr. Kiiya itootamin namoo wiiya sa praan wiihtamin toon ki wiihiwin. Wiyawow can direct kiiya to places taanday to ayaayin wiichihiwayhk. Wiyawow will also listen kiishpin kiiya want to piikishkwe about kaykway is happening, miina taanishishi kiiya mooshihtow. Mishchayt li moond awayna ka piikishkwet crisis aen la phone kii shaapoo kichimahiwawak wiyawow.
- Si la lway wiichihiwayhk ihtakwun ooshchi aen **aen avwaka ahpoo aen si la lway wiichihiwew l'offisyii**, miina atiht chi ishpayihk, noo tipaayikayhk. Piikishkwatik aen si la lway wiichihiwew l'offisyii, la lway piikishkwewin, aen Ayishiinoo la

koor aen travayaan ahpoo kitimahiht li saarvis aen travayaan ta kishkayhtumayk taanday kiiya ta nahtootamin si la lway wiichihwayhk, miina kiishpin kiiya kii ayaayin noo tipaayikayhk.

AENPORTAAN: Kiishpin kiiya kii piikishkwan ooshchi kiikiwaahk ishi piko La phone aen noombr maashinayikaatew aen daan li doo enn posh pchi aen livr, miina toon la phone aashtew kiitwaam shaywaypichikay, miina akooshpii shaywaypichikay kootaakak aen noombr pleu taar aykwaanima aen noombr. Kiishpin kiiya kii shaywaypichikan ooshchi aen pchi la phone, kaaya waanikayhk ta kaashiinamin aen noombr ooshchi aashay ka kii piikishkwayan. Aykwaanima ishi namoo wiya ta kishkayhtam enn paarsonn ka kichimahikiit tanday ka piikishkwayin, ahpoo kaykway aen plaan ka itootamin. Mishchayt kichimahiwew li moond “dowapaynikayw” aen la phone piikishkwewin osshchi li moond wiyawow ka koochiw tipaymachihk.

KAYKWAY AY-ISHPAYIHK KIISHPIN LA PHONE LA POLISS?

La poliss chi kii tapitow maykiit enn shaans piikishkwewin pashkayna, otway ooshchi enn paarsonn awayna ka kii kichimahiwayhk. Kiishpin kiiya enn faam, miina ka kii kwaychihkaymoohk ta waapamikaashooyin ooshchi enn faam la poliss officer, maaka namoo wiya tapitow ooma pahkaan ishi ihtakwun, ahpoo miina ka kii sa praan chi-ayaahk aen aanterpret.

- Enn la poliss miina, niikaan miina mitooni niikaan, kanawayimik kiiya miina toon aen taanfaan, miina piishkayihtum kiiya ta shipwayhtayan. Kiishpin kiiya kii nootnikawin ahpoo aen noot machitootumakewin kii ishpayihk, wiyawow ootiniwak enn paarsonn awayna ka kii wiishakahiwew.
- La poliss miina kwaayesh wiichihwew poor la michiin ooshchi wiichihwaywak. Wiyawow piikishkwewak poor aen naanbulaans poor kiiya ahpoo kii ootiniik daan la pitaal, enn nurse li staasyoon ahpoo la saantii enn plass.
- La poliss va oofayr kiiya wiichihewewin miina kakayshchinaahoo, miina wiichihwayhk nishtownamakewin miina tapiihtikwayk li saarvis mii kaashoowin awayna kashwiichihwayhk kiiya. Wiyawow kashkihtowak kwaayesh ishi aen awachikayhk kiishpin kiiya ayndwayhtamin.

Kiishpin enn paarsonn awayna kii machaatihiwin ootiniikashoo, wiyawow maashkoot ayaawak li prizoon zheusk wiyawow paynakoshiw aen la koor enn kanawayhtamihk paytumiwin. Aen mishow enn plass ahpoo piko apichiish aen neur. Pleu taar aykwaanima, wiyawow ahpoo maashkoot ta kii shipwayhtayw, kiishpin la koor itayhtum akooshchi enn rayzoon ta kanawaymihk aen li prizoon.

Kiishpin kiiya kooshtayn poor toon piishkaymishoowin, wihtam la poliss avaan enn paarsonn awayna ka kichimahiwayt kiiya ka pakitinihk. La koor ta kii ashtawaak taanshi ta ishitootahk avaan wiyawow ta shipwayhtayt li prizoon.

Poor kochiwahpatahiwayk, aen la koor natootam aykwaa wiiyawow namoo wiiya ta kii piikishkwew avek kiiya, ahpoo ta kanawapamish kiiya. Kiishpin namoo wiiya nahtootam aykwaanikik ta ishitootahk, la poliss ootnikashoo kiitwaam.

Kiishpin kiiya kooshtayn enn paarsonn kiitwaam kawiihakahooowayhk ishpii wiiyawow ka pakitinihk, kiiya ahpoo itikway kii mishkayn kootaak enn plass, tapishkoot achiyow lii emergency ita ka wiihihk ahpoo pashpiwinkamik.

Miina, kiiya kaashkiitaan kakwaychihkaymoohk poor “lii emergency kanawayimew natootamowin”, ahpoo “restraining natootamowin” ahpoo “kishkaymitoohk ashottamaakaywin”. Oohin natootamowin ay-aashtawahk kaykway enn paarsonn aykwaana machaatishiwin shakamootawak itootamin kiiya miina/ahpoo toon aen taanfaan. Poor kochiwahpatahiwayk, miina akooshpii atootamowin ta kii itwayhk aykwaanima wiiyawow ta pakitinihk ta piikishkwatish kiiya ahpoo avek atiht li taan, ahpoo aykwaanima kiiya miina toon taanfann ta ayaayik kii wiikiwaw, miina wiiyawow sa praan ki shipwayhtayw.

Kiishpin enn paarsonn awayna ka wiishakahiweew namoo wiiya pishishkayhtum oohin la lway, wiiyawow ta kii pinitaans ahpoo lii prizoon kawawayimaw.

Kiishpin aen li zheuzh ahpoo la zhuschis enn la pae aen dwayhtamwak ayiwaak aachimooshtakewin avaan aen miyiht annatootamowin, wiiya/sa maashkoot kwaychihkaymoohk kiiya, miina enn paarsonn ka kii kichimayiywayt, ta itohtayt ishi payhtumowin. Kiiyawow kii ayaan shaans ta wiihtamihk toon nistwayr. Kiiya namooy wiiya sa praan chi-ayaahk aen avwaka poor ooma payhumowin, ahpoo piko kiiya kii ayndwaymaw payek, maaka aen la poliss akooshchi miina kiiya wiihtamaywihk kiishpin kooshtamin poor toon pishkayhtamowin.

Waawiiputt ayimun poor li moond awayna ka ke kichimahayt ta kwaychihkaymoohk poor ta wiichihiwayhk. Wiiyawow mooshihtow tahkinay avik faamii aen maambr miina mishchaytwow pakshimoowak poor wiiyawow toot piimatishiwin. Maaka aen lii emergency kanawayimew natootamowin, restraining natootamowin ahpoo la pae ashottamaakaywin kii mitooni wiichihiwayh kiiya miina toon aen taanfaan.



KAYKWAY AY-ISHPAYIHK KIISHPIN LA POLISS SHIIKITSHAHWEW ENN PAARSONN KA KICHIMAHIWAHK?

Kii ootinikashoo awiiyuk awayna ishpi kichimaywayw ta nakiinikatayhk ooshchi kawii-maayikamikishihk, nawut poor achiyow li taan. Maashkoot toon naasaasyii namoo wiiya kishkayhta aykwaanima wiiyawow aen ishayaahk ishi machitootumakewin. Ta ootinikashooht ta waapahtum aykwaanima la poliss akooshchi shiitonam aen la lway miina aykwaanima wiiyawow chi kii ootinam pishkayimiwaan poor kaykway wiiyawow ka kii itootahk. Li moond awayna ka kichimahat kootaaka sa praan nishtoohtamwak aykwaanima machaatishiwin aen ishayaahk **namoo oohkat** kishchiitayihtaakwun.

Ka ootinikashoo awiiyuk namoo tapitow ishpayihk shiikitshahwaw, maaka kiishpin akooshchi shiikitshahwaw, si la lway taanishi chi tootamihk pimitshaaykatew aen **shiikitshahwew** enn paarsonn poor ka ki nootinikayt. Ayshitotamwak mamaayshkoot aatiht kaykway enn provayns ahpoo li territwayr, maaka maashkoot paray.

Kiiya miina kiiyaapit namoo wiiya ki pashpahn, ahpoo kanawayimkawin aan daan kinwaaysh-li taan, abayn kiiya piko ta nakatwayhtamihk kishchi payhtuk naandow taanishishi ta nakohtowtamayk toon miina toon taanfann pishkayhtamowin. Nawut miyoo-aashin poor kiiya miina poor toon taanfann ta ayaayihk kiikiwaahk tipaymishoohk ooshchi domestic la shikaan. Akooshchi wiichihiwayhk ihtakwun ta ishpayihk mishkochipaywiina kiiya sa praan chi-ayaahk ta piimatishiyahk namoo wiiya kichimahiwaywiin miina la shikaan.

Kiishpin enn paarsonn awayna kii kichimaywayt chi natootamkayk koopab, ahpoo mishkikashew koopaab, ki nootinik kiiya ahpoo toon aen taanfaan, aen la koor kii tipayikayhow. Tipayikayhowin ahpoo piko aen pinitaans, kochihow, li taan in li prizoon, ahpoo mamawii oohin kaykway. Enn paarsonn awayna ishpi kichimaywayw kii sa praan ayaayin kayeshkimiwewin oshchi piko kochihowin.

Ahpoo enn paarsonn kii kipahookashoo li prizoon li taan ahpoo namoo wiiya aashpayimoo aen noombr pikkokaykway tapishkoot ahpoo namoo wiiya ooma niikaan ka maayikamikishihk miina taanimayikohk machi kichimahiwaywiin ishi. Kiishpin kiiya kii kooshtayn, wiihtam Shoohkishiw piikishkwayshtamakew ahpoo taen kitimahiht li saarvis aen travayaan. La koor ta kii natootum dimaandii ishi wiiyawow tapakitinihk, tapishkoot namoo wiiya ta piikishkwatish kiiya. Ahpoo, kiishpin kiiya kooshtayn li prizoon ay-itwayht aykwaanima kiiya miina toon faamii nammo wiiya ka ayaan li maanzhii, miina akooshii miina la koor itayihtum aen noot pinitaans, tapishkoot enn parson ta kii itootakh li taan atooshkew poor aen waahkoomiwayhk.

Kiishpin enn paarsonn awayna ishpi kichimaywayw itwew wiiyawow namoo wiiya koopab, kiiya kii sa praan aen waapahtum aan daan la koor. Kiiya kii pakinikashoon ta piikishkweyiin toon aen achimoohk daan la koor ooshchi li doo aen screen ahpoo ooshchi aen noot la shaamb ita kikipahiwayk li TV ishi aykwaanima kiiya itootamin

kaaya sa praan tawapamayt kichimahikew maykwaat kiiya wihtamin toon aen nistwayr. Kiiya miina ka kii ayaawow awiyyuk ta wiichihish enn paarsonn ara kiiya, ta wiichihish ayiwaak ta nakayashkamin maykwaat kii aen achimoohk daan la koor.

Ahpoo itikway miina mishchayt aen mwann avaan la koor maachihtaahk. Kiishpin aen la koor mishkawew enn paarsonn awayna wiishakawew kiiya koopab, wiiyawow kii tipayikayhow. Shoohkishiw Piikishkwayshtamakew kii wihtamak kiiya ooshchi kitimahiht li saarvis aan daan toon enn provayns ahpoo li territwayr miina wiiya/sa kii wiichihiwayhk miina wihtum aen la koor ishi totamihk.

Kiishpin enn paarsonn awayna ishpi kichimaywayw mishkawaw koopab ooshchi la koor, wiiyawow kii natootum aen pamihwayhk miina tipayikayhow aan daan waahkoomiwayhk aantsoor "Waahkoomiwayhk Tipayikayhow Natohtamowin", aashkow ishikhatew "mayzoon ootnikashoo". Li zheuzh ta kii taakwashtaw mishchayt dimaandii aan daan miina akooshpii atohtamowin kii wiichihiwayhk miina toon taanfann ta ayaayihk paashpiwin, tapishkoot aykwaanima enn paarsonn kanawayhta la pae, noo minikwayw ahpoo apachihtaaw lii michinn, ayaaw wiiyawow wiikihayk miina namoo wiiya shaywaypichikayw ahpoo kanawapamihk kiiya. Kwaychihkaymoohk aen Shoohkishiw Piikishkwayshtamakew miina kitimahiht li saarvis aen travayaan avaan la koor maachihtaahk kaykway ta kii ishpayihk.



KAYKWAY MAAKA MOON TAANFAAN KIISHPIN TA SHIPWAYHTAYAN?

Kiishpin kiiya ki shipwayhtayan aen kichimaywayw chi ishpaiyhk, kiiya kiiyaapit ka kii natotumaan poor oohpikihaawashoohk kanaweyimew toon aen taanfaan. Namoo kiiya kii waanihtan oohpikihaawashoohk kanaweyimew ayish piko kii shipwayhtayan noohpoo wiiyawow.

Kiishpin kiiya itayhta toon aen taanfaan maashkoot daanzhii, piikishkwatik la poliss miina kwaychimayk ta wiichiwishkwaw miina toon aen taanfann ita ka wiihihk ahpoo mishkaa ekoota taanday paashpiiwin. Kiishpin kiiya namoo wiiya kii shipwaytahawak, wiihtam la poliss ooshchi daanzhi toon aen taanfann ay-itayhtumin.

Kiishpin kiiya li taan avaan aen shipwayhtayt kiikiwaahk, kiiya chi kii piikishkwek avek aen avwaka naandow nawut ta kanawayimisoyin miina toon aen taanfaan. Aen avwaka ka kii wiichihwayhk kiiya natotumaan ishi la koor poor oohpikihaawashoohk kanaweyimew ahpoo oohpikihaawashoowin.

Kiishpin kiiya ji taynket ooshchi toon aen taanfann paashpiiwin, toon aen avwaka kii kwaychihkaymoohk aen li zheuzh poor annatohtamowin aykwaanima kiishpin noohay pakitinam toon aen maaryii ta ayaat piko aen pishkapahtamihk kiiwookewin avek aen taanfaan, ahpoo anmoo wiiya piikishkwatik wiihkaat. Li zheuzhs itayhtamowin wiiyawow disidii kaykway nawut ishpaiyiwin poor aen pchi taanfaan. Mamitonayihchike miina aykwaanima aen raar poor li zheuzh natohtamowin noo piikishkwatik aantor deu aen taanfann miina paraan. Ahpoo kiishpin chi kiiwookayhk namoo wiiya aen pishkapahtamihk, kiiya ka kii tapitow kwaychim poor kootaak awiiyuk avek kiiya poor ta mooshahkinat miina ta paakchwepinat kawiiya ta ishpaiyhk kaykway la mizayrs.

Toon pishkayhtamashoowin miina ta pishkaymichik toon aen taanfann mitooni niikaan aykwaanima. Kawiiya ayaak aen daanzhii chi ishpaiyhk ayish kiiya naakatwayhtumin taanishishi kiiya ta wiichihayt toon aen taanfann toon ka payyakooyin. Ita ka wiihihk kii miikiwak avek kiiya miina toon aen taanfann avek achiyow-piko wiichihwayhk maykwaat kiiya ki natoonayn poor wiikiwin miina kinwaysh-piko wiichihewewin. Toon aen avwaka miina ka kii wiichihwayhk kiiya kwaychihkaymoohk aen li zheuzh ta natohta kootaak paraan ta tipahikayt laarzaan wiichihewewin poor kiiya miina toon aen taanfaan.

Kiishpin kiiya kii oohpikihaawashoohk kanaweyimew ahpoo oohpikihaawashoowin natohtamowin, nawut miyoo-aashin ta kanawayhtamin naashpitohtakayhk avek kiiya kiishpin akooshchi aen la mizayr. Kiiya miina ka kii miiyaw naashpitohtakayhk toon taanfann l'ikol ahpoo enn plaas poor lii taanfann

Kiishpin kiiya kii nahkatwayihtum aykwaanima kootaak paraan ahpoo kootaak awiiyuk kochiiw ta ootinat aen taanfann waahyow ooshchi, ahpoo nimooya li riizhyoon Canada, wiihtam toon aen avwaka. Li zheuzh ta kii ooshihtaw natohtamowin aykwaanima payek ahpoo lii deu paraans namoo wiiya ta kii ootinetw aen taan fann ooshchi ispray li riizhyoon (tapishkoot enn vil, enn provayns, li territwayr ahpoo

Canada). Enn li zheuzh ta kii natootamow aykwaanima aen tannfann aen paapyi poor lii piyii ta kanawayhchikatek aen la koor. Ayiwaak aachimooshtakewin aan daan kaykway ta itootamin kiishpin kiiya kii nahkatwayihtum ooshchi aen taanfann awayna ishpi ootinawak ooshchi ispray Canada (ishihkatew “toot li moond aen taanfann kwaashihiwin”) mishkikatew oota: <https://travel.gc.ca/assistance/emergency-info/child-abduction-welfare>, <https://voyage.gc.ca/assistance/info-d-urgence/enfants-enlevements-problemes-de-garde>.

TAANISHISI NIIYA SHOOHKITAYHEWIIN MIINA LA FORS TA KASKIHTAAYAN AVEK KAHKIIYOW?

Payek la faam awayna paashpiiw faamii la shikaan achimoo taapwewin ooshchi wiiya opimatishiwin: “Ayiwaak chi kishkayhtamahk, ayiwaak kishkayhtaakwun miina neu aen nafayr ka kii kishkayhtaama, miina kaahkiyow ka kii kishkaytaama ayiwaak kaykwayta osshihta ki pimatishiwo nawut ta miyoo-aashik.” Miina ki shoohkaashtaw, aykwaanima shaapoo soon kishkinwahamakewin ayiwaak kishkayhtun ooshchi ooya kaayash ka kii tootamihk, miina nakayaashkumowin. Oohin wiichihihikoo ta miishka la fors miina ta ki shipwayhtayt ooshchi opimatishiwin aen la shikaan, miina nawut miyoo aashinin la saantii pimatishiwin aykwa. Kii kishkishoo kahkiyaw kishinahamaakewin ooshchi aen naashkopichikun, miina maachi payhtum aykwaanima aen la paarantii kaayash ooshchi kii tapitow piikishkwewak ooshchi ta kaniikaniit miyeu pimatishiwin.

Kiishpin kiiya ishpayin, ahpoo kii ay ishpayihk, kichimahiwewin la shikaan, kishkishi aykwaanima toon nakayaashkumowin ki miiyik kiiya **shoohkashtawin**. Ooma toon la fors!

Kiishpin kiiya li troob disidii kaykway ta itootamin, miina ki wanihtayn, ka kii maachihtaan ta ooshihtayin toon shoohkimewiin miina la fors.

Akooshchi mishtahi kaykwaya kiiya ta itootamin ta mooshihtayin maashkowishiwin, ayiwaak pakoshayimoohk miina pumiiyishooyin:

- Piikishkwe awiiyuk avek kaykway kiiya mitooni li trustiikh ... namoo wiiya sa praan kaahkiyow kaykway ta wihtamin, naandwo piko kaykway kiiya mooshihtow miyeuyhtumin avek ka wii piikishkewyin.
- Kaykaatch kaahkiyow enn vil ayaawak maytawayk paminikiwin, kaashkiwaashiwin paminikiwin “maamaan miina aen pchi” paminikiwin, AA miina Al Anon paminikiwin, enn paarsonn kishkinwahamakaywin paminikiwin, Aen naamii Enn plass paminikewin miina baachiss poor lii livr. Itohtayin oohin enn plass miina paminikiwin aayayin-aansaamb ki miiyikon toon mind miina keur aen miyookiyaamashtew ooshchi aen ji taynket, ikoo-si paasii, koopaab miina kooshtachiwin kiiya ka kii ishpayin ... miina ka kii kiikiwaan avek kiihtwaam la fors miina ikoo rispay.
- Mayshtin atiht li taan la tayr kiiya piko, ahpoo avek toon aen taanfann miina li trustiikh aen naamii ahpoo faamii. Kaahkiyow awiiyuk itwayw li taan shipwayhtayin

ooshchi ki miyaw shoohkimewiin, pakoshayimoohk miina didaan la pae. Ahpoo itikway miina li taan aen “nakohtowin avek kiiya”.

- Mishchayt li moond mishkam aykwaanima nihta ayamihowin kaakiihtwaam itootamihk tapishkoot kaayaash ka kii tootamihk ishiishchikaywin, ayamihawin, natawihawaywin aen roon, miina itohte ligliiz mishkamwak shoohkimewiin. Oohin kaakiihtwaam itoota wiichihiwayhk waapahtumwak wiiyawow chi ishpaiyhk ayiwaak pleu boon, miina itootamwahk kakaykinamihk.
- Kiishpin kiiya itayhtatamin ayaayin ashpinaywin la mizayr, kiiya ka kii waapamaw oota ooshchi ashpinaywin koonsayii miina kwaychihkaymoohk ooshchi ta naatawihikawiyin paminikiwin aykwaanima ka ihtakohk.

Kiishpin kiiya namoo wiiya kii mishkayn la fors ta mayshkoochipayihk toon pimatishiwin poor kiiya, miina akooshpii mamitonaymihk toon aen taanfann miina wiiyawow opimatishiwin miina ka payhyamakuhk. Miina payek la faam itwayw

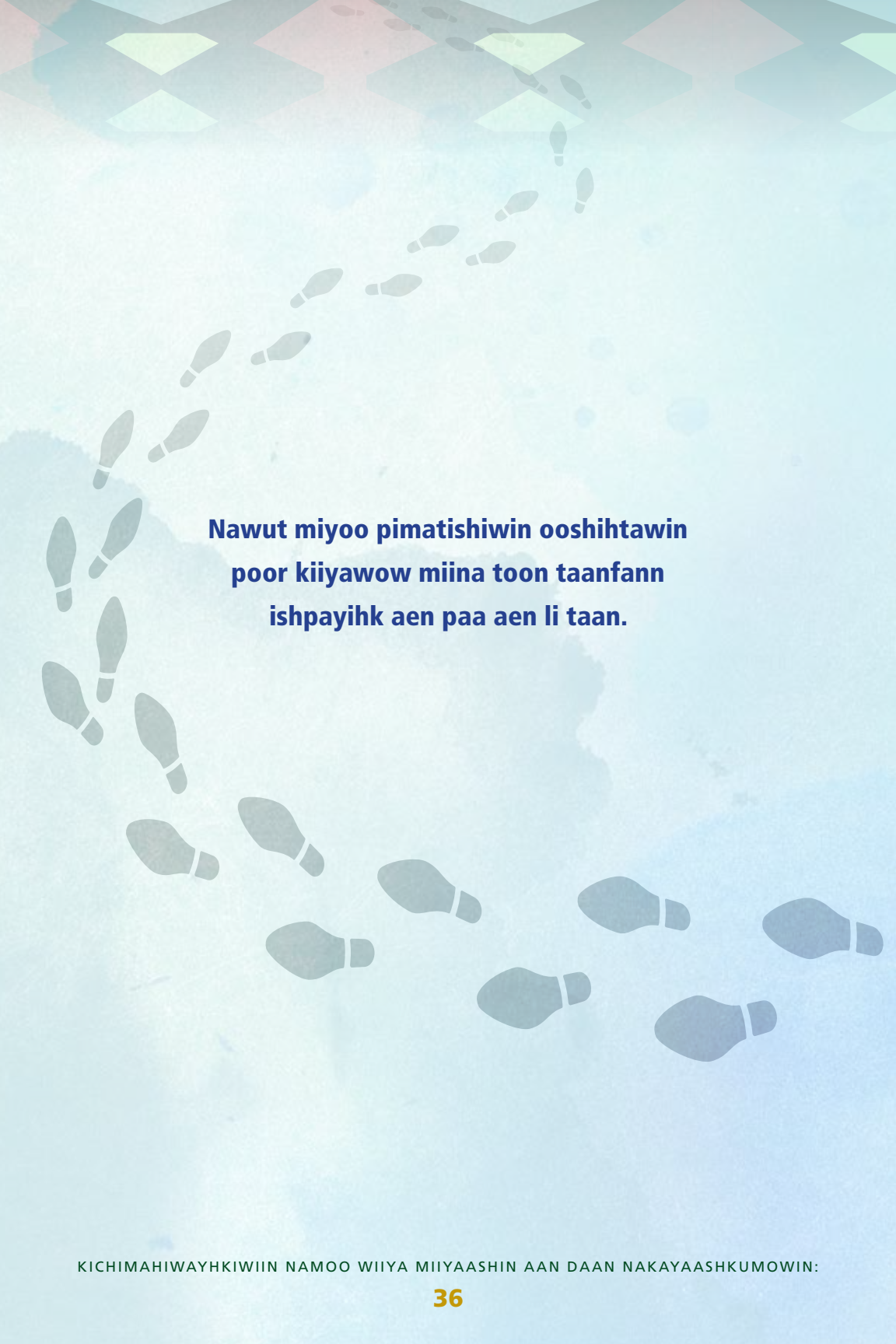
“Moon taanfann nii oochipitayk anavaan.

**Naandow tapishkot ishpaii gii waapahtamin kii oochipita
wiiyawow soon maamaa maen.**

Abayn, wiiyawow oochipitamwak kiiyanaan la mimwayr, miina.

Ishpii, kahkiiyow kiiyanaan maashchi anavaan.”





**Nawut miyoo pimatishiwin ooshihtawin
poor kiiyawow miina toon taanfann
ishpayihk aen paa aen li taan.**

Aanwayhtum: Aata oohin mittoni aen wihtamihk ka kii wiichihikoon kiiya ta nishtoohtamihk, namoo wiiya kiishchikatew si la lway mamishkochikiwin. Oohin koonja kaahkiyow—la zhoornii atooshkaymakun mamishkochikiwin. Kiishpin kiiya sa praan chi—ayaahk ayiwaak ayimun mamishkochikiwin poor toon tipayihtumin chi ishpaiyhk, sil voo play waapam aen avwaka ahpoo Si la lway Wiichihiwew.

nootinikewin

Aen nootinikewin ay—ishpayihk ishpai awiiyuk apachihtaw forsii, ahpoo machi ashootamaakew forsii, aen awiiyuk noohpoo aykwaana paakitinew enn paarsonn. Paakiteymoowin aykwaanima aen forsii ahpoo maykiwin ooshchi kooshtachiwin namoo wiiya taapway paakiteymoowin.

kanawayhtamihk paytumiwin

Tipahikeshtamakewin ooma si la koor ayshihchikewin aykwaanima ay—ishpayihk apray enn paarsonn kii ootinikashoo miina shiikitshahwaw. Si la koor disidii kiishpin enn paarsonn chi kii pakitinihk avek natohtamowin, si tapishkoot namoo wiiya pi nipatakamikishiw avek kiiya. Ahpoo, li zheuzh aen kanawayhtamihk paytumiwin ta kii ashootum kiishpin kichimahiiwew chi kii kanawiyimihk li prizoon ishkoohk shiikitshahwaw paminum avek ooshchi la koor. Kanawayhtamihk miina ishinihkatew “poor achiyow pakitinaw si la lway”.

la koor natohtamowin

Kiishpin kiiya kooshtayn poor toon paashpiiwin, maaka namoo wiiya kii dwayhtumin ta piikishweyin aen la poliss poor wiichihiwayhk, kiiya ahpoo itikway ka kii aayayin annatohtamowin ooshchi a Civil ahpoo Faamii La koor wihtamin aykwaanima kichimahiiwew piko ayaaw waahiyow ooshchi kiiya; oohin ishinihkatew *nakinikewin natohtamowin*. Kiiya chi kii aayayin si la lway wiichihiwayhk ta kishkayhtamin kaykway tahtoo civil ahpoo faamii la koor natohtamowin ihtakwun ann daan toon enn provayns ahpoo li territwayr aykwaanima maashkoot ka wiichihikon kiiya. Lii emergency Kanawayimew Natohtamowin ahpoo *lii emergency nakinum natohtamowin* civil kanawayimew natohtamowin aykwaanima ihtakwun mishchayt enn provayns miina territories aantsoor ispray faamii la shikaan lii lway di piyii. Wiyawow ta kii aen miyihit kitimahiht achiyow tapitow sort doovraazh (piko kiiya miina toon aen taanfann ka kii wiikin akooshchi—namoo wiiya kichimahiiwew) ooshchi kiikiwaahk; ootiniwahk kichimahiiwew ooshchi kiikiwaahk; aashta aen boot piikishkwatik miina piikishkwewin avek kitimahiht miina kootaak la michinn. Kiiya chi kii ayaayin si la lway wiichihiwayhk ta kishkayhtamin kaykway itiwahk faamii la koor natohtamowin ahpoo civil la koor natohtamowin ihtakwun toon enn provayns ahpoo li territwayr miina kiishpin oohin aen siing toon chi ishpaiyhk

namoo kwaayesh nipachihkawewin

Kiishpin kiiya kooshtayn ayish awiiyuk tapitow aen pimitshaayikayhk kiiya ahpoo piikishkwatik ishpai kiiya miina namoo wiiya dwayhtamin, ahpoo kanwapumik kiiya ahpoo maayitootum machi ashottamaakew bonn manyayr tayhkay kiiya, ahpoo toon taanfann ahpoo aen faamii, aykwaanima enn paarsonn maashkoot machitootum ka maayikamikishihk kishkayhtaynn namoo kwaayesh nipachihkawewin. Ishihkatew aashkow *pimitshaayikayw*.

Shoohkishiw piikishkwayshtamakew

Aen awwaka (miina aashkow ishihkaashoo *Shoohkishiw Koonsayii* ahpoo *Shoohkishiw Prosecutor*) awayna piihkishkwayshtamowew li goovarnimaan (kishkayhtaynn “Enn Shoohkishiw”) poor kiiya piikishkwew. Shoohkishiw piikishkwayshtamakew wiihtum toon kiihkahtowin ishi aen la koor ishpil machitootumakewin ki ishpaiyhk, miina ahpoo itikway dwaymiiwka kii kitimahiht, ahpoo enn paarsonn ka kii waapahtum, ta wiihta wiiyawow aen nistwayr aen Li zheuzh. Enn paarsonn awayna ka tipahiket maaka miina ayaawew aen awwaka, ishihkaashoo Natamakew piikishkwayshtamakew ahpoo Natamakew counsel.

ka kanawayshchikayt natohtamowin (ahpoo parran oohpikihaawashoowin)

Kiishpin kiiya ayaan oohpikihaawashoohk kanawayimew poor toon aen taanfaan, kiiya si la lway rispoonsabl poor ooshtaayin groo disidii wiiyawow opimatishiwin (tapishkoot wiiyawow oohpikihiht miina l’ikol). Ishpii kiiya kii ayaan oohpikihaawashoohk kanawayimew, toon taanfann maaka miina wiikiw avek kiiya, maaka ta kii kiiwookew kootaak paraan. Toon taanfann oohpikihaawashoohk kanawayimew ta kii payek oohpikihaawashoohk kanawayimew, taanday payek paraan ooshihtaw groo disidii ooshchi aen taanfaan, ahpoo aen wiichihitoyayk oohpikihaawashoohk kanawayimew, taanday paraans piko ooshihtaw groo disidii aansaamb. Aen noot disidii, tapishkoot “paraan natohtumowin” ta kii apachihtaan toon enn provayns ahpoo li territwayr. Oohpikihaawashoowin natohtamowin itashtew taanishishi disidii ooshchi aen taanfann ta ooshihtaw, miina taanishishi aen taanfann aan paar aantor deu paraan.

La pae ashootamaakaywin

Kiishpin kiiya koostayn poor toon paashpiwin, kiiya ka kii ayaan kishkaymitoohk ashootamaakaywin, ishihkatew “ashootamakewin”. Ooma criminal la koor natohtamowin aykwaanima atashtaw dimaandii ann daan enn paarsonn awayna ishpi kichimayway. Poor kochiwahpatahiwayk, aykwaanima enn paarsonn mitooni namoo wiiya ta ki waapamish kiiya, mashinakew, ahpoo la phone kiiya. Kiishpin noo natohtum miina akooshpi natohtamowin, la poliss ooshchi ta kii ootinikashoo. Kiishpin kiiya kii kishkayhtayn ayiwaak ooshchi kishkaymitoohk ashootamaakaywin kiiya ka kii kwaychihkaymoohk aen la poliss ahpoo aen awwaka.

kochihow

Aen la koor natohtamowin aykwaanima ooshchi tipayikayhow poor aen machitootum. Enn paarsonn ka kochihow ta ayaaw dimaandii aan daan pakitinikashoo, tapishkoot ta itohtayt kayeshkimiwewin.

ashwayikashoo

Pleu taar li zheuzhs mishkawew awiiyuk koopab ooshchi nipachihkawewin ka maayikamikishihk, wiiyawow tipayikayhow aykwaanima enn paarsonn li prizoon, ishihkatew custodial natohtamowin, ahpoo aen pamihwayhk wiiyawow tipayikay taanishishi waahkoomiwayhk, ishihkatew waahkoomiwayhk tipayikayhownatohtamowin. Aen instances ishpil awiiyuk piko aen pamihwayhk wiiya tipayikayhow aan daan waahkoomiwayhk, akooshchi aen dimaandii aashtawin aykwaanima enn paarsonn, tapishkoot namoo wiiya aen shipwayhtayt wiiyawow wiikiwaw ahpoo piko saartayn li taans la zhoorni ahpoo poor ispray enn rayzoon, aashkow ishihkatew “mayzoon ootinikashoo”. Ahpoo miina ki natohtumwak ta aen atooshkayt waahkoomiwayhk, tapishkoot wiichihw aen Li pleau vyeu.

